



Un festival  
VILLE DE DIJON

# Les Nuits d'Orient

ET D'AILLEURS

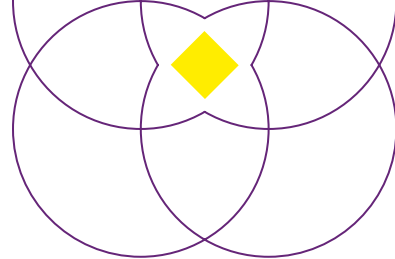
24 NOV.  
10 DÉC. 2023  
DIJON

MUSIQUE • THÉÂTRE  
DANSE • CONTE • CINÉMA  
EXPOSITIONS • CONFÉRENCES  
MÉDIATION CULTURELLE...

   [dijon.fr](http://dijon.fr) || [metropole-dijon.fr](http://metropole-dijon.fr)



# Édito



© Ville de Dijon • Philippe Maupetit

**François Rebsamen**  
Maire de Dijon  
Président de Dijon métropole  
Ancien ministre

Avec mon adjointe déléguée à la culture, Christine Martin, nous avons année après année grand plaisir à vous présenter cet événement.

Vous l'avez sans doute remarqué, le nom du festival s'est élargi pour cette 23<sup>ème</sup> édition. Cette évolution vise à mieux refléter la diversité de notre métropole, ouverte à des influences culturelles qui dépassent l'Orient.

*Nuits d'Orient et d'ailleurs* est bien davantage qu'un simple festival artistique. C'est un pont tendu entre les cultures, un temps de rencontre entre l'Orient

et l'Occident, un espace d'échange et d'ouverture d'esprit. Il incarne l'idée que la diversité est une richesse et que notre ville est un ensemble de cultures, de talents et de traditions.

N'oublions pas également que cet événement est une scène pour mettre en lumière la souffrance et la détresse de celles et ceux qui affrontent les routes de l'exil.

Cette année encore, *Nuits d'Orient et d'ailleurs* nous promet une programmation artistique exceptionnelle, des spectacles de danse aux expositions d'art, en passant par des concerts envoûtants et des ateliers interactifs. Je suis ravi de voir au fil des années, des propositions artistiques de grande qualité et l'engagement constant des habitants qui co-organisent certains événements.

*Nuits d'Orient et d'ailleurs* incarne notre vision d'une ville ouverte, inclusive, accueillante, qui célèbre la diversité culturelle et l'altérité.

Bon festival à toutes et à tous !

**BON FESTIVAL À  
TOUTES ET À TOUS.**

Les Nuits d'Orient et d'ailleurs 2023  
SOMMAIRE

**P.6**  
KIOSQUE  
DU FESTIVAL

**P.17**  
ÉVÉNEMENTS

**P.8**  
EXPOSITIONS

**P.16**  
LIEUX DES  
MANIFESTATIONS



Suivez-nous sur notre page Facebook

<https://www.facebook.com/Lesnuitsdorient/>

## 1.2.3. CITÉ CAP

Structure qui vise à rendre accessible des événements culturels en direction des publics en situation de handicap.

Avec le soutien du pôle handicap de la ville de Dijon, de l'association des paralysés de France (APF) et Des yeux en promenade.

Un programme audio est réalisé avec Radio Dijon campus. Des pictogrammes vous indiquent l'accessibilité pour chaque proposition sur l'ensemble du programme..



Proposition accessible au public mal ou non voyant



Proposition visuelle accessible au public sourd ou malentendant



Proposition accessible aux personnes à mobilité réduite



Proposition accessible aux personnes à mobilité réduite avec accompagnateur

# PROGRAMME

Pendant Les Nuits d'Orient et d'ailleurs, Radio Dijon campus se connecte à l'actualité de l'événement et vous propose une sélection des temps forts du festival tous les jours à l'antenne : bande annonce, agenda, interview. [Plus d'infos sur radiodijoncampus.com](https://www.radiodijoncampus.com)

## L'ORIENT DES NUITS \_\_\_\_\_ 1.

"L'Orient des Nuits" est un podcast porté par Magna Vox, une quête réflexive qui, sous un prisme contemporain, souhaite reposer les questions élémentaires des représentations et des visions associées à l'Orient. Pour, finalement, se demander s'il est possible de mettre en avant des cultures qui ne sont pas celles dominantes sans en déformer leurs essences. Un podcast qui se propose aussi de revenir sur les problématiques essentielles qu'impose l'exercice d'un festival sur l'Orient.

<https://www.podcastics.com/podcast/magna-vox>  
Magna Vox > [magnavoxprod@gmail.com](mailto:magnavoxprod@gmail.com)  
Magna Vox

## VAGABONDE POÉSIE NATHALIE GUÉRAUD & PIERRE-OLIVIER FERNANDEZ \_\_\_\_\_ 3.

La classe suit son cours... On frappe... Une comédienne et un musicien entrent et offrent une poésie au son du oud. C'est une surprise pour les élèves, surprise poétique concoctée avec la complicité des enseignants.

*Réservé aux écoles*  
*Durée : 7 minutes par classe*  
L'Enchantement de la Mandarine  
[lenchantementdelamandarine@gmail.com](mailto:lenchantementdelamandarine@gmail.com)

## SALON DE THÉ \_\_\_\_\_ 2.

L'association Grésilles nouveau souffle, partenaire de très longue date, a à cœur de favoriser les rencontres, les échanges en développant des moments de convivialité. Des salons de thé et de pâtisseries orientales viendront enrichir certains événements.

*Grésilles nouveau souffle*



## INSIDE LES NUITS D'ORIENT \_\_\_\_\_ 4.

Les reporters de l'Espace socioculturel et Radio Dijon campus viennent recueillir des témoignages d'artistes, d'organisateur et de festivaliers sur différents événements du festival, avec la complicité des ateliers presse de l'Essentiel-le.

*Espace socioculturel Acodège*  
*Radio Dijon campus*

## LA GASTRONOMIE SAIT TRAVERSER LES FRONTIÈRES ET LES MURS \_\_\_\_\_ 5.

Un duo de cuisiniers invité par l'association Zutique Productions viendra à la rencontre des détenus de la Maison d'arrêt de Dijon pour concocter houmous, kefke, caviar d'aubergine, tarama ou encore taboulé pour un voyage gustatif au 4 coins des régions de la Méditerranée.

Mis en œuvre dans le cadre de l'appel à projet "Culture Justice" de la DRAC Bourgogne Franche-Comté.

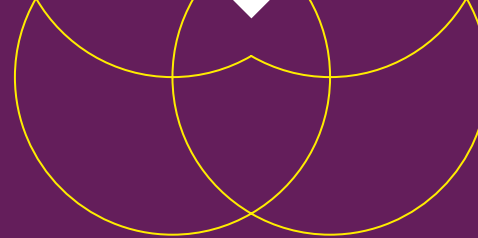
*Ateliers dédiés uniquement aux détenus de la Maison d'arrêt de Dijon*  
*Zutique Productions • Maison d'arrêt de Dijon*

## PARCOURS DU SPECTATEUR À LA DÉCOUVERTE DES NUITS D'ORIENT \_\_\_\_\_ 6.

Durant un peu plus de deux semaines, le festival propose des spectacles, des expositions et des ateliers divers. Il contribue à mobiliser tout un collectif d'acteurs culturels et sociaux dans la métropole dijonnaise.

Cette année, la MJC-Centre social Montchapet souhaite réunir un groupe de personnes pour découvrir la diversité des offres du festival ; aller voir ces propositions culturelles et prendre le temps d'échanger sur ce qui a été découvert : nos impressions, nos coups de cœur, nos incompréhensions et aussi rencontrer les artistes.

*MJC-Centre social Montchapet > 03 80 55 54 65*  
*Réservation obligatoire*  
*Contact : Inès Demulder*  
*MJC-Centre social Montchapet*



# KIOSQUE DU FESTIVAL

Un espace d'accueil, d'informations, d'animations et d'exposition ouvert du mardi 28 novembre au dimanche 10 décembre 2023, de 14h à 18h, sauf le lundi.

Pour rester dans l'ambiance du festival, retrouvez la webradio "Nuits d'Orient" sur la page d'accueil du portail de la bibliothèque municipale de Dijon, à l'adresse suivante > [bm-dijon.fr](http://bm-dijon.fr).

**MAR. 28 NOV. → DIM. 10 DÉC.**

Tous les jours de 14h à 18h  
(fermé le lundi)



## SENTIMENTORIENTALES

(photographie)  
Claire Xuân



Hôtel de Vogüé

> Inauguration le jeudi 30 novembre à 18h.

Basée sur la philosophie de la roue des cinq éléments sino-vietnamiens, le bois, le feu, la terre, le métal et l'eau, l'exposition présente une sélection de compositions graphiques réalisées ces 25 dernières années sous les lumières d'Orient.

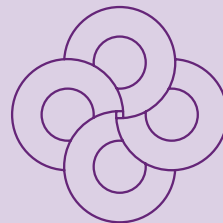
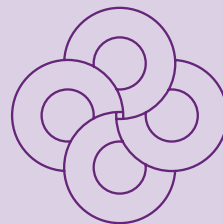
La scénographie est conçue selon le tableau des correspondances de cette philosophie qui associe à chacun des cinq éléments naturels, une couleur, une saveur, un chiffre, un sentiment... En vous amusant à les identifier, elle vous fera faire la grande roue.

Direction de l'action culturelle et des publics > 03 80 74 59 84

Gratuit

Claire Xuân • Direction de l'action culturelle et des publics

Autour de  
L'EXPO



**SAM. 25 NOV. • 20H**

**DIM. 26 NOV. • 15H**

**MER. 29 NOV. • 19H**

**NUITS PERSANES** (musique)

(Voir page 21)



Hôtel de Vogüé > Salon Bouhier

**SAM. 2 DÉC. • 20H**

**DIM. 3 DÉC. • 15H**

**PARFUM D'ORIENT** (musique, danse)

(Voir page 32)



Hôtel de Vogüé > Salon Bouhier

**JEU. 7 ET VEN. 8 DÉC. • 20H**

**AVEC TES MAINS** (lecture)

(Voir page 39)



Hôtel de Vogüé > Salle des gardes

**SAM. 9 DÉC. • 16H30**

**SENTIMENTORIENTALES** (atelier-  
rencontre) (Voir page 41)



Hôtel de Vogüé > Salle des gardes



# EXPO- SITIONS

**Autour de  
L'EXPO**

**DIM. 15 OCT. 2023**

→ **SAM. 20 JANV. 2024**

Du mardi au samedi de 11h à 18h  
Fermée les dimanches et lundis

## PATRIMOINE D'ASIE :

 **LIVRES ET ESTAMPES DE  
LA COLLECTION DU COUPLE  
LEGENDRE (XVIII<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> SIÈCLE)**

 Bibliothèque patrimoniale et  
d'étude

Jacques et Tama Legendre, collectionneurs ayant vécu de nombreuses années en Asie, ont fait don de leurs livres et estampes à la bibliothèque en 1955. Constituée de pièces du XVIII<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle, avec un net tropisme pour la Chine et le Japon, leur collection donne à voir des fleurons artistiques avec Hokusai et Hiroshige aussi bien que des témoignages exceptionnels comme des photographies de Chine des années 1930.

*Bibliothèque patrimoniale et d'étude*  
03 80 48 84 16

*Gratuit*

*Bibliothèque municipale de Dijon*



© BM Dijon • Album d'Ichiro  
Pique-nique lors du Hanami

**SAM. 2 DÉC. • 10H**

**VISITE COUPLÉE** AVEC LA VISITE  
DE L'EXPOSITION DU MUSÉE DES  
BEAUX-ARTS (voir page 31)

**VEN. 8 DÉC. • 18H**

**PATRIMOINE D'ASIE : LIVRES  
ET ESTAMPES DE LA COLLECTION  
DU COUPLE LEGENDRE (XVIII<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup>  
SIÈCLE)** (visite guidée) (voir page 40)

**MAR. 17 OCT. → SAM. 16 DÉC.**

*Mardi, jeudi, vendredi de 14h à 18h*  
*Mercredi et samedi de 10h à 13h*  
*et de 14h à 18h*

 **LE PATRIMOINE S'EXPOSE  
À CHAMPOLLION**

 Médiathèque Champollion

En écho à l'exposition *Patrimoine d'Asie* à la bibliothèque patrimoniale et d'étude, venez découvrir d'autres pièces typiques de l'art du livre asiatique !

*Médiathèque Champollion > 03 80 48 84 00*

*Gratuit*

*Bibliothèque municipale de Dijon*


**Autour de  
L'EXPO**

**VEN. 20 OCT. 2023**

→ **LUN. 22 JANV. 2024**

Du lundi au dimanche de 9h30  
à 18h (fermé les mardis)



 **À PORTÉE D'ASIE.  
COLLECTIONNEURS,  
COLLECTEURS ET MARCHANDS  
D'ART ASIATIQUE EN FRANCE  
(1750-1930)**

 Musée des Beaux-arts

De la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle aux premières décennies du XX<sup>e</sup> siècle, la France connaît un afflux d'objets asiatiques sans précédent importés par des amateurs d'art asiatique. Selon les périodes, différents acteurs se font les promoteurs de ce goût nouveau dont témoigne la grande variété des pièces exposées.

*Musée des Beaux-arts > 03 80 74 52 09*  
*musees.dijon.fr*

*Tarifs : 9€ (normal), 5€ (réduit)*

*Direction des musées de Dijon*

*Institut National d'Histoire de l'Art (INHA)*



© MBA • Plaque à décor  
de laque asiatique

**SAM. 25 NOV. • 10H30 • 15H**  
**DIM. 26 NOV. • 10H30**

**À PORTÉE D'ASAÉS** (atelier)  
Claire Xuân (voir page 19)

**SAM. 25 NOV. ET 9 DÉC. • 14H30**  
**DIM. 26 NOV. ET 10 DÉC. • 14H30**

**VISITE THÉMATIQUE**  
DE L'EXPOSITION (voir page 20)

**DIM. 26 NOV. • 14H**

**À PORTÉE D'ASAÉS** (atelier)  
Claire Xuân (voir page 22)

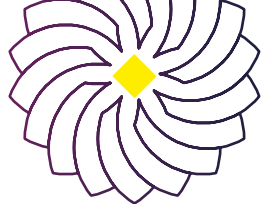
**DIM. 3 DÉC. • 14H30**

**JEUX ASIATIQUES TRADITIONNELS**  
(voir page 33)

**DIM. 3 DÉC. • 14H30**

**VISITE LES YEUX FERMÉS** (voir page 31)

 Musée des Beaux-arts



**MAR. 24 OCT. → SAM. 16 DÉC.**

Mardi, jeudi, vendredi de 14h à 18h  
Mercredi et samedi de 10h à 13h  
et de 14h à 18h



**PHOTOGRAPHIES POUR LE JAPON** (photographie)

Médiathèque Champollion

Exposition de photographies pour apprécier la beauté du Japon, sa culture et sa spiritualité par l'association Photographes pour le Japon.

Médiathèque Champollion > 03 80 48 84 00

Gratuit

Bibliothèque municipale de Dijon  
Photographes pour le Japon



© Micheline Reboulleau

**MER. 15 NOV. → VEN. 15 DÉC.**

Aux heures d'ouverture de la médiathèque



**ESPOIR EXIL**

Médiathèque Michel-Étiévant (Longvic)

On ne quitte jamais son pays, sa maison, sa famille et ses amis sans impérieuse nécessité ! Départ qui est un arrachement, cette réalité a de tout temps bouleversé une condition humaine en quête de stabilité dans les désordres du monde. Dans leur diversité, les œuvres présentées évoquent la douleur de l'exil, mais aussi l'espoir et la nécessité de l'accueil dans une époque particulièrement chargée en bouleversements politiques, sociaux et climatiques. Par les œuvres présentées : peinture, photo, sculpture ou vidéo, des artistes apportent un espoir d'humanité à partager.

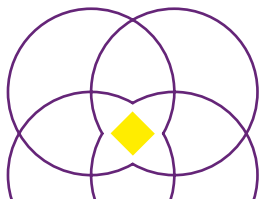
Le collège de Longvic est associé à cette exposition à travers des ateliers.

La visite de cette exposition peut être libre aux heures d'ouverture de la médiathèque ou avoir lieu avec un médiateur sur demande auprès de la médiathèque.

Médiathèque Michel-Étiévant  
03 80 68 21 60

Gratuit

Ville de Longvic • Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples  
Collège de Longvic



**VEN. 17 → DIM. 26 NOV.**

Du lundi au jeudi de 13h à 19h

Du vendredi au dimanche de 10h à 19h



**VOYAGE AU LIBAN... PAYS AUX MULTIPLES FACETTES** (photographie)

Cellier de Clairvaux > salle haute

À la croisée de l'Orient et de l'Occident, le Liban tente de se relever de ses ruines après des années de guerre civile. Éduc-éthique vous propose d'aller à sa rencontre à travers les photographies prises lors d'un échange avec les acteurs libanais du commerce équitable. Paysages, trésors archéologiques, gastronomie, partages et rencontres... Cette exposition met à l'honneur toute la beauté d'un pays contrasté, et présentera le travail des partenaires libanais de l'association.

Éduc-éthique > 03 80 44 97 33

Gratuit

Éduc-éthique

**Autour de L'EXPO**

**VEN. 24 NOV. • 19h**  
**RENCONTRE AVEC LE LIBAN**

(rencontre) (voir page 18)



© Sylvette Bailly

**SAM. 18 NOV. → VEN. 1<sup>ER</sup> DÉC.**

Lundi de 9h à 12h et de 13h30 à 14h

Mardi de 11h à 12h et de 13h30 à 14h

Mercredi de 9h à 12h et de 15h30 à 18h,

Jeudi de 9h à 10h15 et de 13h30 à 14h30

Vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 18h

Samedi 18 novembre de 18h à 20h



**SORTIR DES CASES, BANDE DESSINÉE ET MIGRATIONS**

MJC-Centre social Montchapet

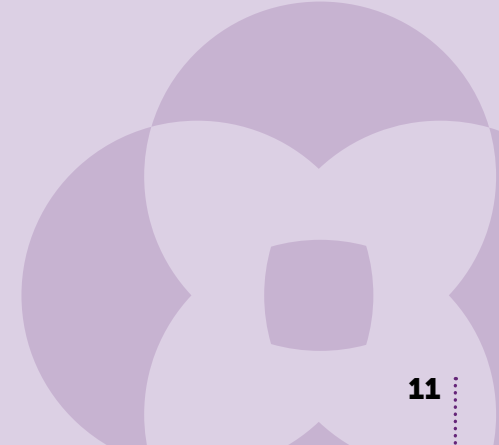
"Sortir des cases explore la relation historique entre le développement de la bande dessinée et les mouvements migratoires. Elle met en lumière la façon dont la bande dessinée est peu à peu devenue un moyen privilégié de raconter la migration et ses enjeux, sous des formats toujours plus diversifiés laissant une grande part aux récits personnels et familiaux. Mêlant des œuvres de toutes les époques, depuis les débuts de la bande dessinée à la création la plus récente, elle interroge l'évolution des représentations de l'étranger, de l'immigré et de la migration en lien avec celle des mentalités."

MJC-Centre social Montchapet

03 80 55 54 65

Gratuit

La Cimade • MJC-Centre social Montchapet  
Musée de l'Histoire de l'immigration



**MER. 22 NOV. → JEU. 14 DÉC.**

Du lundi au vendredi  
de 13h30 à 18h



**CHENÔVE DANS L'OBJECTIF  
D'HADNAN HAKOUN**

(photographie)

Le Cèdre (Chenôve)

Lors du festival *Les Nuits d'Orient 2022*, le photographe Hadnan Hakoun est venu réaliser une résidence artistique au sein de la ville de Chenôve. Cette exposition présente le résultat de ce travail.

Le Cèdre > 03 80 51 56 25  
cedre.billetterie@chenove.fr  
Gratuit

Le Cèdre, centre culturel et de rencontres  
Ville de Chenôve

**Autour de  
L'EXPO**

**13 → 24 NOV.**  
**ARTISTE EN RÉSIDENCE**

**VEN. 24 NOV. → VEN. 8 DÉC.**

Du mardi au samedi  
de 10h à 18h



**VOYAGE PARI MI LES SENS**

(illustration) Cécile Huang

Tache Papier

> **Inauguration le vendredi 24/11 à 19h.**

Venez découvrir l'univers de l'illustratrice Cécile Huang à travers une exposition de ses plus belles œuvres. Née à Paris et d'origine chinoise et vietnamienne, elle trouve son inspiration dans les arts traditionnels asiatiques, ses voyages, l'illustration, l'art du tatouage et le design culinaire. Enthousiaste et fascinée par la gastronomie et le bien mangé, elle se plaît à partager ses découvertes et émotions culinaires à travers ses peintures aux textures organiques. Plongez dans une expérience sensorielle et laissez-vous envoûter par le minimalisme et la sobriété de son univers graphique. Un voyage sensoriel à découvrir...

Tache Papier > 09 53 45 62 01  
coucou@letachepapier.fr  
Gratuit  
Tache Papier-Print club Dijon

© Cecile Huang

**VEN. 24 NOV. → DIM. 10 DÉC.**

L'Essentiel-le de 9h à 12h et de 14h à 20h  
Espace Galilée de 10h à 12h les jeudis et  
les samedis



**LIGHT PAINTING**

(photographie)

L'Essentiel-le et Espace Galilée

> **Inauguration le samedi 25/11 de 10h à 12h, espace Galilée.**

Le "Light painting" est une technique photographique consistant à faire intervenir une ou plusieurs sources de lumière tenues à la main (lampes de poche ou autre lasers) dans une scène photographiée avec un temps de pose supérieur à 1 seconde.

Des jeunes de l'accueil jeunes ont participé et découvert ce procédé photographique au

cours d'ateliers encadrés par des intervenants spécialisés. Leurs réalisations sont visibles à l'Essentiel-le et à l'espace Galilée. À l'occasion du vernissage de l'exposition, une animation musicale et un buffet réalisé au cours d'un atelier seront offerts.

L'Essentiel-le > 03 80 71 55 24  
Gratuit  
L'Essentiel-le

**Autour de  
L'EXPO**

**SAM. 25 NOV. • 10H**  
**CUISINE INDONÉSIENNE** (atelier)  
(voir page 19)

Espace Galilée

**MER. 29 NOV. • 14H30**  
**MER. 6 DÉC. • 14H30**  
**LIGHT PAINTING** (atelier)  
(voir page 26)

L'Essentiel-le

© DR





© DR

Autour de  
L'EXPO

**DIM. 3 DÉC. • 18H**

**LÉGENDES PERSANES : ZAHÂK  
ET ROSTAM** (musique, lecture)  
(voir page 34)

 Salle de la Coupole

**SAM. 25 NOV. → DIM. 10 DÉC.**

Tous les jours de 14h à 18h30



 **ZAHÂK ET ROSTAM : DEUX  
PERSONNAGES DU LIVRE DES  
ROIS PERSANS** (photographie)

Martine Boutillon – Georges  
Lambert

 Salle de la Coupole

> **Inauguration le samedi 25/11 à 18h.**

Découvrez une exposition peu commune sur le Livre des Rois, écrit par Ferdowsi au XI<sup>e</sup> siècle. Venez vous familiariser avec ce grand poème, versifié il y a plus de mille ans, dans une langue toujours accessible aux Iraniens du XXI<sup>e</sup> siècle. Vous verrez les merveilles des peintures persanes qui illustrent le livre des Rois et l'inventivité des artistes contemporains qui reprennent cette grande tradition. Préparez-vous à une expérience inédite avec deux "pop-up books" du Roi serpent Zahâk et des sept épreuves de Rostam. Vous en explorerez la magie et le mystère.

*Martine Boutillon, Georges Lambert*  
*martine.boutillon@orange.fr*  
*teorg.maelbergs@gmail.com*  
**Gratuit**

*Martine Boutillon • Georges Lambert*  
*Arteggio • Les Mousquetextes*

**SAM. 25 NOV. → JEU. 21 DÉC.**

Du mardi au jeudi de 9h à 12h et de 14h  
à 18h • Lundi et vendredi de 15h à 18h



 **PEUPLE EN EXIL - TCHÉTCHÈNES  
EN FRANCE** (photographie)

Sabrina Dolidze

 Espace Baudelaire

> **Vernissage le mardi 28/11 à 18h30.**

De squats en gymnase d'accueil, la photographe Sabrina Dolidze nous entraîne en immersion dans la précarité des Tchétchènes en exil. Les images, à la fois pudiques et intimes, montrent leurs tentatives d'adaptation dans un environnement instable et chaotique, dans des habitats surprenants. En écho à la guerre en Ukraine, ce reportage vient apporter un éclairage sur l'histoire d'un peuple méconnu qui a dû fuir son pays après les guerres de 1994-1996 et 1999-2000. L'auteure documente depuis trois ans la vie des Tchétchènes dans l'hexagone. Cette série est un des chapitres qui compose son travail aux tonalités sociologiques. Permanences de la photographe les 3 et 10 décembre de 14h à 18h.

*Espace Baudelaire > 03 80 40 06 10 (appelez  
pour vérifier la disponibilité de la salle)*  
*Animatrice bilingue en LSF présente dans les  
locaux (SMS 06 83 98 67 54 ou skype Espace  
Baudelaire)*

**Gratuit**

*Sabrina Dolidze • Espace Baudelaire*



© Sabrina Dolize

**DIM. 26 NOV. → VEN. 8 DÉC.**

Du lundi au vendredi de 9h à 20h  
Samedi de 14h à 19h



 **ET D'AILLEURS, JE VIS À  
CHENÔVE** (photographie)

Marcellin Greatti

 Maison pop rouge (Chenôve)

Chenôve est une ville cosmopolite, un kaléidoscope de quartiers variés et d'habitants aux origines multiples. Certains y sont nés, y sont arrivés adolescent(e)s, pour des raisons familiales ou professionnelles. D'autres, enfin, découvrent cette commune après avoir parcouru des milliers de kilomètres. Une variété d'anecdotes, de parcours, au sein desquels le territoire et les habitants de Chenôve marquent de manière importante ceux qui y vivent. Cette exposition associe récits de vie et images prises aux pieds de différents lieux de vie.

*Maison pop rouge > 03 80 52 18 64*

**Gratuit**

*Les Maisons pop • Ville de Chenôve DDETS*



**SAM. 2 → DIM. 10 DÉC.**

Aux horaires d'ouverture  
de la Maison-phare



**DIS-MOI CE QUE TU FAIS, JE TE  
DIRAI QUI TU ES. AH BON ?**

La Maison-phare

Dans le dispositif "Ensemble !", nous sommes Français, Soudanais, Erythréens, Syriens, Iraniens, Tchadiens, Kosovars... Nos modes de vie et nos cultures sont différents. Qu'en est-il de nos pratiques culturelles ? Et qu'est-ce que ça veut dire d'abord ? Comment peuvent-elles nous aider à définir notre identité propre ? Et comment peuvent-elles nous donner le sentiment d'appartenir à un collectif ?

À travers une exposition mettant en lumière à la fois des pratiques individuelles de participants du dispositif, et des projets réalisés collectivement en son sein, nous nous interrogerons avec le public sur ces questions. Le dispositif "Ensemble !", porté par le Cesam, accompagne des personnes réfugiées et primo-arrivantes dans leur intégration sociale sur le territoire de Dijon Métropole. Présence des exposants le samedi 2 décembre.

Cesam > 06 24 37 89 77

contact.ensemble@cesamformation.org

Gratuit

Cesam Ensemble !

**MER.6 → DIM. 10 DÉC.**

De 10h à 12h et de 13h à 18h



**LE JARDIN DES SAVOIRS**  
(calligraphie) Ali Caligraff

Cellier de Clairvaux > salle basse

> Inauguration le samedi 9/12 à 17h.

Ses calligraphies, vives, colorées, organiques, entremêlent spiritualité, poésie et sagesse universelle. À découvrir !

Lumières d'Orient 21 > 06 12 87 65 58

Gratuit

Lumières d'Orient 21 • Ali Caligraff

**MER.6 → DIM. 10 DÉC.**

De 10h à 12h et de 13h à 18h



**REFLET D'ORIENT** (peinture)  
Marc Vandezande alias Mr Colors

Cellier de Clairvaux > salle basse

> Inauguration le samedi 9/12 à 17h.

L'exposition reflète les différents visages de l'Orient réel ou magnifié, un patchwork d'impressions fugitives entre émotion, mouvement et transcendance.

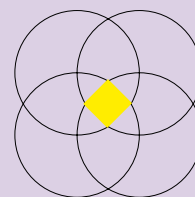
Une prestation de live painting sera réalisée le vendredi 8 décembre de 13h30 à 17h.

Lumières d'Orient 21 > 06 12 87 65 58

Gratuit

Lumières d'Orient 21 • Marc Vandezande

# ÉVÉNEMENTS



→ **VEN. 24 NOV. • 17H**  
**JEU. 30 NOV. • 18H (SANS CONCERT)**



**DÉGUSTER LE MONDE : L'IRAN**  
(apéro-concert)

Cité internationale de  
la gastronomie et du vin

La Cité vous propose un voyage culinaire avec un atelier sur la gastronomie iranienne. Vous assisterez à une conférence qui se terminera par la dégustation d'un plat et d'une boisson traditionnels de la cuisine perse, vous pourrez ensuite découvrir la tradition musicale iranienne avec le joueur de santour Amir Amiri (uniquement le 24/11).

Cité internationale de la gastronomie et du vin  
reservation.citedelagastronomie-dijon.fr

Réservation obligatoire

Tarif unique : 6€ • Durée : 2h

Cité internationale de la gastronomie et du vin  
Arteggio



© DR

→ **VEN. 24 NOV. • 19H**



**APPRENEZ À DÉGUSTER LE THÉ  
EN SUIVANT ROBERT FORTUNE**  
(gastronomie)

Bibliothèque patrimoniale et  
d'étude > salle de l'académie

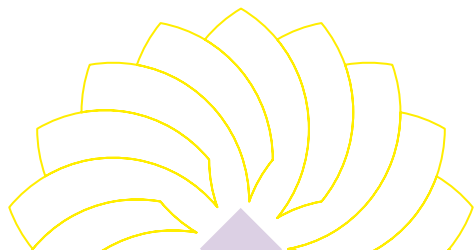
En 1848, le botaniste Robert Fortune effectua, pour le compte de la compagnie britannique des Indes orientales, un voyage en Chine, dont le but était de voler des plants de théiers. Nous le suivrons dans ses péripéties, une tasse de thé à la main (thés vert, wulong, noir), avec Amaury Nars de la boutique Le Pai-Sho. Attention, apportez votre bol préféré !

Bibliothèque patrimoniale et d'étude  
03 80 48 84 16

Réservation obligatoire • <https://bm.dijon.fr>

Gratuit • Durée : 2h

Bibliothèque municipale de Dijon



→ **VEN. 24 NOV. • 19H**

 **RENCONTRE AVEC LE LIBAN**  
(rencontre)

 Cellier de clairvaux > salle haute

L'Amicale des Libanais de Dijon et Educ-éthique vous proposent une soirée festive ponctuée de poésie. Venez à la rencontre de la culture libanaise, et vibrez au rythme de la musique ! Dans le cadre de l'exposition photos "Voyage au Liban... Pays aux multiples facettes" (voir page 11), il vous sera proposé de vous initier aux danses orientales et de déguster des spécialités locales. Les plus gourmands auront la possibilité d'acheter des Mezzés à emporter.

*Educ-éthique > 03 80 44 97 33*

*Réservation obligatoire • Gratuit • Durée : 3h*

*Educ-éthique • Amicale des Libanais de Dijon*

→ **VEN. 24 NOV. • 20H30**



 **AMAZIGH** (musique)

 Bistrot de la scène

Amazigh nous invite à un étonnant voyage culturel en nous proposant une version revisitée et moderne de la musique kabyle. Ici, en formation intimiste et acoustique, ce quintet nous propose un répertoire réinterprété, mettant à l'honneur les mélodies et les textes des poètes berbères. Fermez les yeux, ouvrez grand vos oreilles et laissez-vous embarquer à la découverte des grands espaces de la Kabylie, là où résonne l'écho des chants de liberté.

*Bistrot de la scène > 03 80 67 87 39*

*Réservation obligatoire • Tarifs : 15€ (normal),*

*10€ (adhérent), 8€ (réduit), 7,50€ (moins de*

*12 ans), 5,50€ (carte culture) • Durée : 1h15*

*Bistrot de la scène*

→ **SAM. 25 NOV. • 9H**

 **FABRICATION DE TAJINE POTERIE** (atelier) Rosalie Piras

 La Maison Maladière

Lors de cet atelier, nous réaliserons un petit tajine en grès que nous cuirons ensuite pour pouvoir l'utiliser en cuisine.

*La Maison Maladière > 03 73 73 70 20*

*Réservation obligatoire*

*Gratuit • Durée : 3h*

*La Maison Maladière*

→ **SAM. 25 NOV. DE 9H À 12H ET DE 14H À 18H** 

 **JEUX DE L'EXTRÊME-ORIENT** (atelier)

 Espace York

Durant toute une journée à l'espace York, des jeux sur l'Extrême-Orient seront mis à l'honneur, venez jouer !

*L'Essentiel-le > 03 80 73 51 09*

*Gratuit • Durée : 7h (en continu)*

*L'Essentiel-le*

→ **SAM. 25 NOV. 10H • 15H** 

 **LECTURE DE CONTES ASIATIQUES** (contes)

 Bibliothèque centre-ville jeunesse

Découverte des contes traditionnels ou revisités du Japon, de Chine, de Corée ou encore d'Inde, lors de lectures animées par les bibliothécaires.

*10h enfants de 4 à 6 ans / 15h enfants de 7 à 10 ans.*

*Bibliothèque centre-ville jeunesse > 03 80 48 82 42*

*bmdijon-cvjeunesse@ville-dijon.fr*

*Gratuit • Durée : 1h*

*Bibliothèque municipale de Dijon*

→ **SAM. 25 NOV. • 10H** 

 **CUISINE INDONÉSIENNE** (atelier)

 Espace Galilée

Venez préparer un buffet aux saveurs indonésiennes. Au menu : corn fritter (beignet de maïs), sauce sambal (sauce indonésienne et malaisienne à base de piment) et boisson fraîche à l'hibiscus. Ces délices seront servis à l'occasion du vernissage de l'exposition "Light painting".

*L'Essentiel-le > 03 80 71 55 24*

*Réservation obligatoire • Gratuit • Durée : 2h*

*L'Essentiel-le*

→ **SAM. 25 NOV, 2 ET 9 DÉC. 10H30 • 12H • 14H30 • 15H45 • 17H**  
**MER. 29 NOV. ET 6 DÉC. 14H30 • 15H45 • 17H**

 **LA NUIT DES 100 DÉMONS** (jeu - escape game)

 Médiathèque Champollion

Envie de jouer ! Venez résoudre une série d'énigmes dans un temps imparti, c'est le principe des escape games. Cette fois-ci vous embarquerez dans un atelier d'artiste japonais pendant la nuit des 100 démons.

*Médiathèque Champollion > 03 80 48 84 00*

*Réservation obligatoire*

*Gratuit • Durée : 45 minutes*

*Bibliothèque municipale de Dijon*



© Collection ASAÉS • Claire Xuân  
Éléments d'édition 2019

→ **SAM. 25 NOV. • 10H30 • 15H**  
**DIM. 26 NOV. • 10H30** 

 **À PORTÉE D'ASAÉS** (atelier)  
Claire Xuân

 Musée des Beaux-arts

En marge de l'exposition *À portée d'Asie*, la plasticienne Claire Xuân propose un voyage multi-sensoriel et interactif extrait d'ASAÉS, dispositif artistique, gastronomique et olfactif conçu en Asie par l'artiste. Autour d'un accrochage éphémère de ses compositions graphiques et de certaines œuvres de l'exposition, elle vous fera partager des expériences olfactives, gourmandes et littéraires.

*Musée des Beaux-arts > 03 80 74 52 09*

*musees.dijon.fr*

*Gratuit • Durée : 1h30*

*Direction des musées de Dijon*

→ SAM. 25 NOV. • 14H



**LA TAMPONNADE** (atelier)

Espace Baudelaire

Guichet postal express tout terrain. Prendre des nouvelles de mamie ? De ton inspecteur des impôts ? De ton cousin germain au 3<sup>ème</sup> degré ? De faire des réclamations au père Noël ? De t'excuser auprès de tes voisins pour ta fête d'hier soir ? Ou bien une requête à l'univers ?

L'atelier postal de la Tamponnade est là pour toi ! Fabrique ta carte postale et fait là parvenir à tes proches ou à des inconnus. Tamponnez, c'est posté !

De Bas étages > [info@debasetages.com](mailto:info@debasetages.com)  
Gratuit • Durée : 4h  
De Bas étages • Espace Baudelaire

→ SAM. 25 NOV. • 14H30

**LA PÂTISSERIE SYRIENNE**  
(gastronomie)

Cité internationale de la gastronomie et du vin

En compagnie de la pâtissière syrienne Yamama, venez façonner de délicieuses douceurs et découvrir les saveurs sucrées syriennes, à déguster tous ensemble autour d'une boisson chaude.

Atelier à partir de 18 ans.  
Cité internationale de la gastronomie et du vin  
<https://www.citedelagastronomie-dijon.fr/agenda/deguster-le-monde-la-patisserie-syrienne/>  
Réservation obligatoire • Tarif unique : 15€  
Refugee Food Festival  
Cité internationale de la gastronomie et du vin

→ SAM. 25 NOV. ET 9 DÉC. • 14H30  
DIM. 26 NOV. ET 10 DÉC. • 14H30



**À PORTÉE D'ASIE. COLLECTIONNEURS, COLLECTEURS ET MARCHANDS D'ART ASIATIQUE EN FRANCE (1750-1930)** (visite thématique)

Musée des Beaux-arts

De la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle aux premières décennies du XX<sup>e</sup> siècle, la France connaît un afflux d'objets asiatiques sans précédent importés par des amateurs d'art asiatique. Selon les périodes, différents acteurs se font les promoteurs de ce goût nouveau dont témoigne la grande variété des pièces exposées.

Musée des Beaux-arts > 03 80 74 52 09  
[musees.dijon.fr](http://musees.dijon.fr)  
Réservation obligatoire  
Tarifs : 12€ (normal), 7€ (réduit)  
Direction des musées de Dijon

→ SAM. 25 NOV. • 15H



**LE VOYAGEUR DÉS'ORIENT'É**  
(magie) Rémi le magicien

Espace Baudelaire

Un spectacle de magie nous transportant en Orient. Venez suivre un voyageur un peu perdu s'arrêtant dans une oasis pour passer la nuit. Il en profite pour montrer les objets insolites qu'il a achetés lors de son périple. Mais c'est sans compter certains animaux facétieux qui se sont invités dans sa malle.

Espace Baudelaire > 03 80 40 06 10  
Réservation obligatoire • Gratuit • Durée : 1h  
Espace Baudelaire • CADA Croix Rouge ADEFO

→ SAM. 25 NOV. • 19H



**L'ORIENT S'INVITE À LONGVIC**  
(animation)

Espace Jean Bouhey (Longvic)

Soirée festive avec danse, défilé de mode orientale, groupe musical...

Espace Jean Bouhey > 06 03 91 01 80  
Gratuit • Durée : 3h

Association des parents franco-maghrébins de Longvic • Ville de Longvic

→ SAM. 25 NOV. • 20H



**ÉTERNELLES À JAMAIS** (danse)

Théâtre Fontaine d'Ouche

Éternelles à jamais est un hommage à la danse et aux danseuses. Danses du monde, dansées pour tous. Une parenthèse colorée musicalement par des notes orientales, indiennes, flamenco. Des costumes chatoyants, des sonorités variées, reflets de différentes cultures seront au rendez-vous. À l'issue du spectacle, un verre de l'amitié vous sera offert.

Cercle laïque dijonnais > 03 80 30 67 24  
Réservation conseillée  
Tarifs : 5€ (normal), 2€ (réduit), gratuit (moins de 12 ans) • Durée : 1h30  
Cercle laïque dijonnais • Samara • Hadippa Sorahia • 1001 danses

→ SAM. 25 NOV. • 20H  
DIM. 26 NOV. • 15H  
MER. 29 NOV. • 19H



**NUITS PERSANES** (musique)  
 Sylvie Monot, Mathilde Groffier, Caroline Schmid, Pierre-Olivier Fernandez.

Hôtel de Vogüé > Salon Bouhier

Continuons d'explorer ce vaste univers qu'est l'Orient et ce rêve de l'ailleurs qui inspira tant et tant d'écrivains, de peintres et de musiciens. *Nuits Persanes* est une fenêtre ouverte sur cet Orient rêvé, fantasmé, fascinant, au travers de pièces pour voix et instruments, arrangées pour flûte, oud et violon, ponctuées de quelques poésies de "Nuits persanes" d'Armand Renaud. Ce spectacle est l'évocation des paysages, des odeurs et des atmosphères fantasmées de la Perse du XIX<sup>e</sup> siècle.

ClairObscur-Lyrique > 06 99 31 36 29  
[clairobscur.lyrique@free.fr](mailto:clairobscur.lyrique@free.fr)  
Participation libre • Durée : 1h10  
ClairObscur-Lyrique

→ DIM. 26 NOV. • 11H



**MUSIQUES ORIENTALES ET BALKANS** (musique)

Espace Jean Bouhey (Longvic)

Le Chœur du conservatoire de Longvic et l'ensemble de clarinettes des conservatoires de Longvic et de Chenôve donneront un concert de musiques orientales et des Balkans. Le concert sera suivi d'un apéritif.

Direction de l'action culturelle de Longvic  
03 80 68 44 07  
Gratuit • Durée : 1h30  
Ville de Longvic • Conservatoire de Longvic  
Conservatoire de Chenôve

→ DIM. 26 NOV. • 14H



 **À PORTÉE D'ASAÉS** (atelier)  
Claire Xuân

 Musée des Beaux-arts

En marge de l'exposition *À portée d'Asie*, la plasticienne Claire Xuân propose un voyage multi-sensoriel et interactif extrait d'ASAÉS, dispositif artistique, gastronomique et olfactif conçu en Asie par l'artiste. Autour d'un accrochage éphémère de ses compositions graphiques et de certaines œuvres de l'exposition, elle vous fera partager des expériences olfactives, gourmandes et littéraires. Suivi d'un atelier d'écriture.

Musée des Beaux-arts > 03 80 74 52 09  
[musees.dijon.fr](http://musees.dijon.fr)

Réservation obligatoire • Gratuit • Durée : 3h  
Direction des musées de Dijon

→ DIM. 26 NOV. • 15H30



 **DÉGUSTATION DE THÉ**  
(gastronomie) Amaury Nars

 Médiathèque Champollion

Entre l'Asie et l'Orient, le thé tire un trait d'union. La découverte de ses saveurs et de son histoire sera au cœur de cette dégustation pour vous plonger dans la magie des Nuits d'Orient et d'ailleurs.

Médiathèque Champollion > 03 80 48 84 00  
Gratuit • Durée : 1h30  
Bibliothèque municipale de Dijon • Le Paï-Sho

→ DIM. 26 NOV. • 14H30



 **ET SI ON ALLAIT VISITER,  
ÉCOUTER, DÉGUSTER L'ORIENT  
ET L'AILLEURS** (projet participatif)  
Collectif de femmes de Chenôve

 Maison pop rouge (Chenôve)

Pourquoi ne pas rendre vivante l'exposition "Et d'ailleurs, je vis ici à Chenôve" en mettant en lumière les talents locaux ? C'est l'invitation que *Les maisons pop* vous propose le dimanche 26 novembre en après-midi. Un temps festif, familial et surtout convivial durant lequel notre Maison sera entièrement transformée pour vous accueillir et vous faire découvrir de multiples facettes artistiques, culturelles et culinaires des habitants que nous côtoyons.

Maison pop rouge > 03 80 52 18 64  
Réservation conseillée • Gratuit • Durée : 3h  
Les Maisons pop • DDETS • Ville de Chenôve

→ LUN. 27 NOV. • 18H



 **SOIRÉE CINÉMA ATOUR  
DE L'ORIENT** (cinéma)

 Atheneum

Une soirée pour re(découvrir) deux excellents films de réalisateurs de culture orientale. À 18h est projeté le film *Capharnaüm* de Nadine Labaki (2018 - Syrie - 2h), suivi à 20h du film *Mustang* de Deniz Ganze Ergüven (2015 - Turquie - 1h33). Ces deux propositions font partie du dispositif "Lundi ciné" de l'atheneum. Le centre culturel universitaire se met pour l'occasion aux couleurs du festival.

Atheneum > 03 80 39 52 20  
[atheneum.u-bourgogne.fr](http://atheneum.u-bourgogne.fr)

Gratuit  
Atheneum, centre culturel de l'université  
de Bourgogne



→ MAR. 28 NOV. • 17H30



 **INITIATION À L'ASTRONOMIE** (atelier)

 L'Extension > Au café

L'astronomie arabe a eu une influence forte sur les astronomies indiennes, européennes et chinoises. Profitons des nuits d'hiver pour plonger nos yeux sur la voûte céleste !


La Maison-phare > 03 80 45 45 26 > [contact@lamaisonphare.fr](mailto:contact@lamaisonphare.fr)  
Réservation conseillée • Gratuit • Durée : 2h  
La Maison-phare



© DR

→ LUN. 27 NOV. • 20H

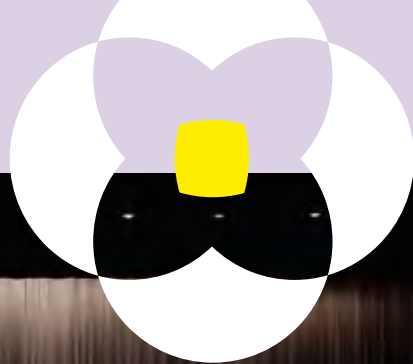


 **OÙ VA LA SOCIÉTÉ  
ISRAËLIENNE ?** (conférence)  
Nitzan Perelman, universitaire  
franco-israélienne

 Cellier de Clairvaux > salle basse

Depuis la dernière élection de Benyamin Netanyahu, le 29 décembre 2022, jamais la société israélienne n'a été aussi divisée, alors que la question palestinienne est plus brûlante que jamais. Quelles fractures, quelles perspectives peut-on envisager ou redouter ?

Union juive française pour la paix  
[p.abecassis21@gmail.com](mailto:p.abecassis21@gmail.com)  
Gratuit • Durée : 2h  
Union juive française pour la paix



© Simon Gosselin



**MAR. 28 NOV. → SAM. 2 DÉC**  
**MAR. 28 → JEU. 30 NOV. • 20H**  
**VEN. 1<sup>ER</sup> DÉC. • 18H30**  
**SAM. 2 DÉC. • 17H**

 **NEANDERTAL** (théâtre)  
David Geselson  
 Parvis-Saint-Jean

Comment Néandertal a-t-il laissé la place à Homo Sapiens ? David Geselson dépoussière l'Histoire et invite à une véritable enquête entre documentaire et fiction sur les traces de Néandertal. À partir des travaux du prix Nobel suédois Svante Pääbo, qui a révolutionné la génétique, notamment en décodant l'ADN de Néandertal, il construit un spectacle passionnant, drôle et émouvant autour d'une équipe de chercheurs à la fois amis et amants. Portés avec justesse par une joyeuse bande de comédiens, l'intime croise le scientifique et des histoires d'amours dramatiques côtoient des moments clés de notre histoire. La musique du violoncelle touche au sensible quand la vidéo ramène au réel. Mais la disparition de Néandertal n'aurait-elle aucun écho avec celle qui nous pend au nez ?

*Théâtre Dijon Bourgogne > 03 80 30 12 12 > tdb-cdn.com*  
*Réservation obligatoire • Tarifs : 24€ (normal), 18€, 14€, 8€ (réduit et Pass culture), 5,50€ (Carte culture) • Durée : 1h45*  
*Théâtre Dijon Bourgogne, centre dramatique national*

→ **MER. 29 NOV. • 10H • 15H • 18H**

 **NÉ QUELQUE PART** (théâtre)   
Mathieu Barbances  
 La Maison-phare

**Autour du SPECTACLE**

Ce spectacle raconte le périple d'un petit garçon syrien et sa famille contraints, à la suite de la guerre, de partir pour l'Europe. La photo du petit Aylan Kurdi, retrouvé mort sur une plage turque en septembre 2015 ; le camp de Calais et son démantèlement avec l'arrivée de migrants dans de nombreux villages et villes ; les allers et retours de l'Aquarius... depuis quelques années le drame que vivent les migrantes et les migrants est proche de nous, quel que soit notre âge. Ce récit raconte aux enfants d'ici, l'histoire de ces enfants venus d'ailleurs.

*La Maison-phare > 03 80 45 45 26*  
*contact@lamaisonphare.fr*  
*Réservation conseillée • Gratuit • Durée : 1h*  
*Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples • La Maison-phare • Le Cri de la plume • Ecole élémentaire Lallemand*

**MAR. 14, 21 NOV. ET 5 DÉC.**

**> 3 ATELIERS PHILO** pour se poser et discuter entre enfants de CM2 de l'école Jean-Baptiste Lallemand.

**> 4 ATELIERS PHILO** à destination d'un groupe d'enfants de 8-9 ans du centre de loisirs PEP hébergé à la Maison-phare pour s'exprimer autour du spectacle. Explorer les questions qui traversent le spectacle "Né quelque part" de Mathieu Barbances, à savoir : la migration, l'exil, la rencontre, le rejet. En atelier philo, ce qui compte c'est d'être à l'écoute et d'enrichir la pensée collective, tout le monde peut le faire !

**MAR. 29 NOV. • 16H30**  
**ATELIER PHILO-FAMILLE** (atelier)  
(voir page 26)  
*Parents et enfants à partir de 7 ans.*

 La Maison-phare

→ **MER. 29 NOV. • 14H** 

 **CUISINE ORIENTALE**  
(atelier)  
 L'Essentiel-le

Venez préparer des mets orientaux pour les déguster à la fin de l'atelier !

*L'Essentiel-le > 03 80 71 55 24*  
*Réservation obligatoire • Gratuit • Durée : 3h*  
*L'Essentiel-le*



© DR

→ **MER. 29 NOV. • 14H30**  
**MER. 6 DÉC. • 14H30**

 **LIGHT PAINTING** (atelier)

 L'Essentiel-le

Si vous avez envie de découvrir une nouvelle technique de photographie, alors cet atelier est fait pour vous. Le Light painting est un procédé photographique consistant à faire intervenir une ou plusieurs sources de lumière tenues à la main (lampes de poche ou autres lasers) dans une scène photographiée avec un temps de pose supérieur à 1 seconde.

L'Essentiel-le > 03 80 71 55 24

Réservation conseillée • Gratuit • Durée : 1h30  
L'Essentiel-le

→ **MER. 29 NOV. • 16H30**



 **ATELIER PHILO-FAMILLE**  
(atelier)

 La Maison-phare

> **Parents et enfants à partir de 7 ans.**

Un temps pour se poser et discuter ensemble, enfants, ados, adultes, autour des questions qui traversent le spectacle "Né quelque part" de Mathieu Barbances. Les migrations, l'exil, la rencontre, le rejet, en sont les thématiques phares, elles seront propices aux échanges. En atelier philo, ce qui compte c'est d'être à l'écoute et d'enrichir la pensée collective, tout le monde peut le faire !


La Maison-phare > 03 80 45 45 26 > [contact@lamaisonphare.fr](mailto:contact@lamaisonphare.fr)

Réservation conseillée • Gratuit • Durée : 1h

Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples  
La Maison-phare • Le Cri de la plume

→ **MER. 29 NOV. • 18H**  
**DIM. 3 DÉC. • 15H**



 **L'HISTOIRE DE L'ALGÉRIE  
DANS LA BD** (causerie-diaporama)  
Luc Thiébaud

 Espace Galilée > 29/11

 Maison pop rouge (Chenôve)  
> 03/12

Vingt siècles d'histoire de l'Algérie à travers cent ans de bandes dessinées, françaises, suisses, belges, espagnoles, marocaines et évidemment algériennes. Tragiques, comiques, pompeuses, décomplexées, émouvantes, personnelles,... des planches où sont clouées des mémoires différentes. Depuis les cartoonistes de l'époque coloniale jusqu'aux mangakas algériens, ce sont des éléments pour connaître notre Histoire. À Chenôve, une présentation publique des planches de BD réalisées par des familles de Chenôve, lors d'ateliers artistiques, sera proposée (illustrateur intervenant : Julien Lesne).

L'Essentiel-le > 03 80 71 55 24

Maison pop rouge > 03 80 52 18 64

[mjc-chenove21@orange.fr](mailto:mjc-chenove21@orange.fr)

Réservation conseillée • Gratuit • Durée : 2h

Maison de la Méditerranée • L'Essentiel-le  
Les Maisons pop

→ **JEU. 30 NOV. • VEN. 1<sup>ER</sup> DÉC**  
**SAM. 2 DÉC. • À PARTIR DE 18H**

 **DJ SET ÉLECTRO** (musique)

 Cellier de Clairvaux > salle haute

Risk s'empare, de nouveau, du cellier de Clairvaux. Musique, danse, rencontre et échange, le collectif artistique proposera trois soirées de musiques électroniques aux couleurs de l'Orient et d'ailleurs. Cette année, trois artistes de renom national et international, partageront la scène aux côtés des dj résidents de l'association. Du jeudi au samedi, de 18h à 00h, ce lieu historique se transformera en dancefloor pour mettre en lumière les musiques électroniques orientales.

**AU PROGRAMME :**

**Jeudi 30/11** > Konik et Arabian Panther

**Vendredi 01/12** > P'tit Luc et Cheb Runner

**Samedi 02/12** > Fabzeu et Sharouh

Une buvette ainsi qu'un espace détente seront également disponibles sur place.

Risk > [riskparty.com](http://riskparty.com)

Gratuit avant 20h, 5€ après 20h • Durée : 6h

Risk

→ **JEU. 30 NOV. • 18H30**

 **RENCONTRE AVEC  
L'ÉCRIVAIN AKLI TADJER**  
(rencontre) Akli Tadjer

 Bibliothèque Colette > salle de  
conférence

Dans ses deux derniers romans, *D'Amour et de guerre* (2021) et *D'audace et de liberté* (2022), Akli Tadjer entraîne son lecteur dans une fresque captivante qui suit la trajectoire d'Adam, jeune Algérien orphelin, enrôlé dans l'armée française pendant la seconde Guerre Mondiale, on suit son parcours depuis l'Algérie coloniale, la France occupée, puis celle de l'après-guerre, la guerre d'Indépendance, et aussi le Proche-Orient au sortir de la guerre... La rencontre avec l'écrivain permettra d'échanger sur son œuvre littéraire, sur le parcours de ce fils d'immigrés algériens analphabètes dont les ouvrages interrogent ce qui construit nos identités. L'auteur se présente comme "un homme des deux terres, l'Algérie et la France, dont toute l'œuvre consiste à les rassembler".

Bibliothèque Colette > 03 80 48 82 55

Gratuit • Durée : 2h30

Un livre une vie • Bibliothèque municipale  
de Dijon • Maison de la Méditerranée  
Lycée Carnot • Librairie Grangier



→ JEU. 30 NOV. • 18H30

 DANSE ORIENTALE (atelier)

 L'Essentiel-le

Venez essayer la danse orientale, que vous soyez débutants ou confirmés ! Avec Laura Birta Khelifa

L'Essentiel-le > 03 80 71 55 24

Réservation obligatoire • Gratuit • Durée : 2h  
L'Essentiel-le

→ JEU. 30 NOV. • 18H30  

 CONCERT SLAM (musique)

Jean-Christophe Folly

 Centre social municipal La Ruche

Restitution des ateliers encadrés par le musicien chanteur Jean-Christophe Folly de la compagnie Chajar & Chams. Il s'est proposé, à l'occasion de sa résidence artistique à Longvic, de construire une proposition artistique avec un groupe de longviciens, alliant Slam, musique électronique et écriture. Un moment fort en perspective !

Direction de l'action culturelle de Longvic  
03 80 68 44 07

Gratuit • Durée : 1h30

Ville de Longvic

Compagnie Chajar & Chams

→ JEU. 30 NOV. • 20H 

 L'ART DE PERDRE (théâtre)

Compagnie La Ronde de Nuit

 Théâtre des Feuillants

L'Art de perdre débute comme un conte et se transforme en saga historique... Naïma a 30 ans. Elle est petite-fille de harki, travaille dans une galerie d'art à Paris. Quand surviennent les attentats en 2015, c'est l'électrochoc. En quête de réconciliation, entourée des présences de Yema et Ali, ses grands-parents, elle reconstitue, non sans humour, le puzzle de son histoire familiale, suit les traces de ses ancêtres jusqu'en Kabylie en 1962, passe par le port d'Alger, les camps de harkis, les HLM normands et entreprend de compléter les vides, les silences et les refus des deux générations qui la précèdent. L'art de perdre est certes une histoire de transmission mais aussi un portrait, celui d'une femme d'aujourd'hui. Rencontre en bord de scène (20 minutes) à l'issue de la représentation.

A.B.C. > 03 80 30 98 99 > [accueil@abcdijon.org](mailto:accueil@abcdijon.org)

Réservation conseillée

Tarifs : 25€ (normal), 22€ (groupe),  
15€ (réduit), 5,50€ (Carte culture)

Durée : 1h05

A.B.C.

→ JEU. 30 NOV. • 20H  

 LES SAHARIENNES (musique)

Nora Mint Seymali, Souad Asla, Dighya Mohammed Salem, Malika Zarra

 Le Cèdre (Chenôve)

Le Sahara, ce territoire bien souvent fantasmé et façonné par l'imaginaire occidental constitue un lieu au carrefour des cultures, une terre musicale où les traditions profanes et sacrées se mêlent aux héritages berbères, touaregs et gnawa. De part et d'autre de ces frontières de sable, les sahariennes ont hérité de cette histoire commune, une histoire où les femmes portent les traditions dans leurs voix et écrivent les récits de demain. Ce spectacle célèbre la communauté d'héritage de ces sahariennes, femmes d'Algérie, du Maroc, de Mauritanie et du Sahara qui partagent des traditions cousines et une volonté commune d'imposer leur parole d'artiste. Cette création fait fi des clichés et tente d'aller au-delà des conflits qui définissent trop souvent les relations entre leurs pays respectifs. Héritières d'une tradition matriarcale qui n'a jamais pu être effacée, elles sont, au quotidien, les garantes d'un ordre social qu'elles contrôlent et les chanteresses d'une culture qu'elles défendent.

Le Cèdre > 03 80 51 56 25 > [cedre.billetterie@ville-chenove.fr](mailto:cedre.billetterie@ville-chenove.fr)

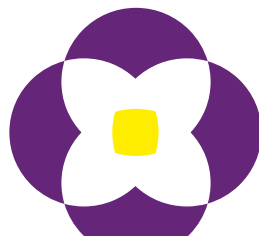
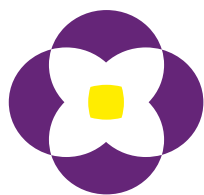
Tarifs : 20€ (normal), 15€ (réduit), 12€ (abonnement et groupe 30 personnes et +),  
10€ (moins de 18 ans et scolaires), 6€ (solidaire), 5,50€ (Carte culture) • Durée : 1h30

Le Cèdre, centre culturel et de rencontres • Ville de Chenôve



© DR

29



→ VEN. 1<sup>ER</sup> DÉC. • 18H



 **LE DATTIER DU SULTAN DE ZANZIBAR** (conte)

François Vincent

 Bibliothèque Fontaine d'Ouche

Le sultan de Zanzibar est très fier de son dattier. C'est l'unique dattier de toute l'île. Mais chaque année, pendant la nuit qui précède la cueillette, tous les fruits disparaissent mystérieusement... et le sultan en perd la raison. Pour ramener la paix dans l'île et dans l'esprit fêlé de leur père, ses sept fils devront redoubler de patience et de ruse. Avec humour, accompagné de sa guitare gouailleuse, François Vincent nous embarque dans une histoire aussi déjantée que musicale !

**Bibliothèque Fontaine d'Ouche**  
03 80 48 82 27

[bmdijon-fontainedouche@ville-dijon.fr](mailto:bmdijon-fontainedouche@ville-dijon.fr)  
Réservation obligatoire • Gratuit • Durée : 1h  
Bibliothèque municipale de Dijon

→ VEN. 1<sup>ER</sup> DÉC. • 18H30

 **LES SURPRISES DE L'ORIENT**  
(projet participatif)

 Maison d'éducation populaire Le Tempo

Une soirée dansante, réservée aux adultes uniquement, est organisée par les habitantes du quartier Chevreur-Parc afin de retranscrire l'ambiance orientale autour d'un repas en mettant en avant les saveurs à travers les différentes épices orientales, très utilisées dans la cuisine traditionnelle. Sur inscription, venez découvrir, le temps d'un repas, les mets typiques tout en profitant des exposés réalisés par les habitantes sur les épices et en écoutant les extraits de Oud. Un voyage au cœur de la cuisine, des coutumes et de l'art orientaux vous attend. La soirée se terminera par un temps de danse qui promet un moment de partage, de joie et de plaisir à être ensemble.

**Le Tempo** > 03 80 77 15 77

Réservation obligatoire • Tarif unique : 10€ • Durée : 4h

Maison d'éducation populaire Le Tempo • Habitants du quartier

→ VEN. 1<sup>ER</sup> DÉC. • 19H



 **TÍA TÍO** (apéro-concert)

 Maison de Marsannay  
(Marsannay-la-Côte)

Cuba, Fez, Grenade, Cotonou, Istanbul, Dakar, ces trois curieux sillonnent, creusent, écoutent, goûtent les délices de la route et du partage depuis plus de vingt ans. Ils rapportent des rythmes, des impressions, des portraits dans des valises chantantes. Riches d'un parcours musical déjà bien étoffé, ils croisent ici leurs univers, tout à l'écoute. Leurs trois voix se mêlent, les guitares discutent entre elles, comme autour du feu.

TíaTío est une formule magique de blues à la menthe fraîche, de chanson "mafé", de flamenco sauce gombo qui rappelle que le monde est un village et que l'humanité est métisse. Bar et restauration sur place.

**Ville de Marsannay-la-Côte** > 03 80 54 09 22  
Gratuit • Durée : 1h30

Ville de Marsannay-la-Côte • Tía Tío



→ VEN. 1<sup>ER</sup> DÉC. • 20H



 **DANSE INDIENNE** (danse)  
Compagnie Hadippa

 La Maison Maladière

Nous vous invitons à voyager en Inde au rythme du spectacle de danses de la compagnie Hadippa.

**La Maison Maladière** > 03 73 73 70 20

Réservation obligatoire • Gratuit • Durée : 1h

La Maison Maladière • Hadippa

→ SAM. 2 DÉC. DE 9H À 12H  
ET DE 14H À 18H



 **JEUX DU MOYEN-ORIENT**  
(atelier)

 Espace York

Durant toute une journée à l'espace York, des jeux sur le Moyen-Orient seront mis à l'honneur, venez jouer !

**L'Essentiel-le** > 03 80 73 51 09

Gratuit • Durée : 7h (en continu)

L'Essentiel-le

→ SAM. 2 DÉC. • 10H

 **VISITE COUPLÉE AVEC L'EXPOSITION DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS** (visite guidée)

 Bibliothèque patrimoniale et d'étude

Visite en compagnie de Marie Jaccottet, restauratrice, qui évoquera la restauration de peintures chinoises de Jehannin de Chamblanc conservées à la bibliothèque.

**Bibliothèque patrimoniale et d'étude**

03 80 48 84 16

Réservation obligatoire • Gratuit • Durée : 2h

Bibliothèque municipale de Dijon

Direction des musées de Dijon



© Eike Ikebana

→ SAM. 2 DÉC. • 14H30



 **IKEBANA** (atelier)

 Bibliothèque Maladière

Venez découvrir l'art floral japonais appelé Ikebana. Proche d'une sculpture, devenez un artiste en herbe l'espace d'un atelier à la bibliothèque !

**Bibliothèque Maladière** > 03 80 48 82 29

[bmdijon-maladiere@ville-dijon.fr](mailto:bmdijon-maladiere@ville-dijon.fr)

Réservation obligatoire • Gratuit • Durée : 2h

Bibliothèque municipale de Dijon

Eika Ikebana

→ SAM. 2 DÉC. • 14H30



 **VISITE LES YEUX FERMÉS**  
(visite thématique)

 Musée des Beaux-arts

Sans les yeux, on écoute, on imagine... Personnes voyantes et non-voyantes tentées par une sensibilisation au handicap découvrent ensemble des œuvres de l'exposition *À portée d'Asie. Collectionneurs, collecteurs et marchands d'art asiatique en France (1750-1930)*. Une expérience à partager.

**Musée des Beaux-arts** > 03 80 74 52 09

[musees.dijon.fr](http://musees.dijon.fr)

Gratuit • Durée : 1h30

Direction des musées de Dijon



→ SAM. 2 DÉC. • 15H



**JEUX ET CLUEDO GÉANT : QUI A ÉTEINT DENE ?** (jeu)

La Maison-phare

Un phénomène étrange est survenu : l'étoile supergéante Deneb ne brille plus ! Afin de trouver une explication à ce problème, les plus éminents astrophysiciens du monde entier ont été conviés à résoudre cette étrange disparition. Cependant, le professeur McRout, docteur en physique quantique a disparu également. Mais... est-ce réellement un accident... ?

D'autres jeux seront animés sur place et vous pourrez rencontrer les artistes de l'exposition "Dis-moi ce que tu fais, je te dirais qui tu es. Ah bon ?" (voir page 16).

Un salon de thé vous permettra de vous restaurer.

La Maison-phare > 03 80 45 45 26  
contact@lamaisonphare.fr

Réservation conseillée pour le Cluedo  
Gratuit • Durée : 3h

La Maison-phare • Cesam Ensemble !

→ SAM. 2 DÉC. • 18H30



**UNE SOIRÉE SOUS LES LUMIÈRES DE DENE ?**  
(soirée festive)

La Maison-phare

Deneb, c'est le nom d'une étoile supergéante qui éclaire le ciel dans la nuit noire. Suivons cette lumière et laissons-la nous rassembler pour partager des moments privilégiés. Sa lumière nous réchauffera autour d'un repas simple, d'une piste de danse et d'une chasse aux trésors pour retrouver ... ce que vous devrez chercher !

La Maison-phare > 03 80 45 45 26 ou contact@lamaisonphare.fr  
Réservation obligatoire • Tarifs auprès de la Maison-phare • Durée : 3h30  
La Maison-phare

→ SAM. 2 DÉC. • 19H  
SAM. 9 DÉC. • 19H

**SODOME MA DOUCE** (théâtre)  
Laurent Gaudé

MJC-Centre social Montchapet  
> 02/12

Théâtre des Feuillants > 09/12

"Le ciel craque, la pluie tombe. Une femme est là qui n'a pas bougé depuis des siècles. L'averse, lentement, la fait renaître. Lorsqu'elle se met à parler c'est pour évoquer le souvenir de sa ville natale : Sodome, Sodome et Gomorrhe, cités jumelles, libres et sensuelles. Sodome et Gomorrhe, villes sœurs, subversives parce que voluptueuses. Sodome et Gomorrhe, saccagées par la haine des hommes et marquées à jamais du sceau de l'infamie. Qu'a perdu le monde en brûlant Sodome et Gomorrhe ?

Suite page 33 →

Dans la lignée de Médée Kali, d'Onyos le furieux ou d'Alexandre le grand dans le Tigre bleu de l'Euphrate, celle de Sodome semble raconter une histoire mythique mais entraîne ses auditeurs dans des réflexions très personnelles et contemporaines.

MJC-Centre social Montchapet  
03 80 55 54 65

Les Écorchés > 06 21 52 38 95

Réservation conseillée

Tarifs : 6€(normal), 4€ (réduit : adhérent  
MEP métropole pour MJC-Centre social  
Montchapet, étudiant, minima sociaux  
Durée : 1h

MJC-Centre social Montchapet  
Compagnie Les Écorchés

→ SAM. 2 DÉC. • 20H  
DIM. 3 DÉC. • 15H



**PARFUM D'ORIENT** (musique, danse)  
Sylvie Monot, Mathilde Groffier,  
Caroline Schmid, Pierre-Olivier  
Fernandez, Omar Araya.

Hôtel de Vogüé > Salon Bouhier

Parfum d'Orient, c'est l'évocation de l'Orient avec des œuvres arrangées pour oud où ses sonorités arabo-andalouse laissent notre imagination vagabonder de l'autre côté de l'océan, où le danseur porte ce mouvement d'Ailleurs... Le concert-danse du samedi 2 décembre sera suivi d'un salon de thé accompagné de sucreries orientales servis par l'association Grésilles nouveau souffle..

ClairObscur-Lyrique > 06 99 31 36 29

clairobscur.lyrique@free.fr

Participation libre • Durée : 1h10

ClairObscur-Lyrique

Grésilles nouveau souffle

→ DIM. 3 DÉC. • 14H30



**JEUX ASIATIQUES TRADITIONNELS** (jeu)

Musée des Beaux-arts

Mah-Jong, jeu de go, Shōgi, billard japonais, dames chinoises, le Xiangqi... Autant de jeux asiatiques traditionnels à découvrir dans le cadre de l'exposition À portée d'Asie. Collectionneurs, collecteurs et marchands d'art asiatique en France (1750-1930).

Musée des Beaux-arts > 03 80 74 52 09  
musees.dijon.fr

Gratuit • Durée : en continu

Direction des musées de Dijon

→ DIM. 3 DÉC. • 17H



**COULEURS ANDALOUSES**  
(musique)

Théâtre des Feuillants

Concert de musique arabo-andalouse par le grand ensemble de guitares du conservatoire composé des élèves des trois cycles et par le quatuor de guitares réunissant Delphine Coulon, Olivier Pelmoine et Rafael Hernandez-Duarte, professeurs, avec la participation de François Piazza, artiste invité.

Avec le concours de la classe de harpes du conservatoire.



Conservatoire à rayonnement régional de  
Dijon > 03 80 48 83 40 ou crr@ville-dijon.fr

Gratuit • Durée : 1h15

Conservatoire à rayonnement régional de  
Dijon

→ DIM. 3 DÉC. • 17H



 **AH ! LES VOYAGES** (concert dessiné) Compagnie En forme  
 La Vapeur

> **Tout public à partir de 6 ans**

"Ah ! Les voyages" est l'interprétation pour la scène d'un album jeunesse écrit et dessiné par Marie Caudry, paru aux éditions Thierry Magnier en 2023.

Pénélope est un chat humanisé, habillé et debout sur ses pieds. Elle habite avec Philéas, son chat. Elle décide de partir faire le tour du monde. Philéas aurait préféré rester chez eux. Il l'accompagne cependant, mais refuse de sortir des chambres d'hôtel et de sa valise de transport. Ce projet de spectacle musical et dessiné est né de la rencontre de Marie Caudry, autrice illustratrice de littérature jeunesse et de Leslie Morrier, musicienne électroacoustique et illustratrice sonore. Une histoire de voyage, autant spatial qu'intérieur, et un terrain de jeu très stimulant.

La Vapeur > 03 80 48 86 00  
contact@lavapeur.com  
Réservation obligatoire  
Tarif unique : 5€ • Durée : 45 minutes  
La Vapeur

**Autour du SPECTACLE**

LUN. 4 DÉC. • 10H • 14H30

**AH ! LES VOYAGES** (concert dessiné)  
Séances scolaires uniquement

 La Vapeur

La Vapeur > 03 80 48 86 00  
contact@lavapeur.com  
Réservation obligatoire  
Tarif unique : 3€, gratuit pour les accompagnateurs • Durée : 45 minutes



© DR

→ DIM. 3 DÉC. • 18H

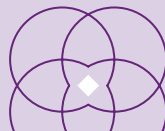


 **LÉGENDES PERSANES : ZAHÂK ET ROSTAM** (musique)  
Amir Amiri

 Salle de la Coupole

Dans le cadre de l'exposition "Zahâk et Rostam : deux figures du livre des Rois persans", venez profiter d'un concert lecture. Amir Amiri, musicien iranien qui joue du santour, psalmodiera des extraits de ces légendes qui seront lues en français par Les Mousquetextes. Laissez vous enchanter par ces récits légendaires qui prennent leurs racines au plus profond de la culture persane.

Arteggio > www.arteggio.org/agenda  
Gratuit • Durée : 1h30  
Martine Boutillon • Georges Lambert  
Arteggio • Les Mousquetextes



→ LUN. 4 DÉC. • 19H



 **DANS LES JARDINS DE SAMARCANDE** (musique)  
Ensemble Kimya

 Musée des Beaux-arts

**Autour du CONCERT**

*Dans les jardins de Samarcande* est un projet de créations musicales et théâtrales dans un contexte multiculturel riche de couleurs, de sons, de rythmes et d'harmonies. Différents horizons musicaux se croisent pour créer une musique aux sonorités transfigurées, fruit d'une rencontre entre santour, alto, violoncelle, percussions et théâtre, entre Orient et Occident, qui nous transporte vers des univers inexplorés.

**Amir Amiri** : santour • **Olivier Marin** : alto & viole d'amour • **Roméo Monteiro** : percussions indiennes • **Alice Picaud** : violoncelle et les élèves de la classe théâtre de Marion Laboulais du conservatoire à rayonnement régional de Dijon.

Musée des Beaux-arts > musees.dijon.fr  
Réservation obligatoire • Gratuit • Durée : 1h30  
Arteggio • Direction des musées de Dijon  
Conservatoire à rayonnement régional de Dijon



© Ensemble Kimya



LUN. 4 DÉC. • 10H • 11H


Séances pédagogiques, des classes de collèges et lycées pourront découvrir les différents horizons musicaux de l'ensemble Kimya et son programme subtil et original Les jardins de Samarcande alliant musique classique et contemporaine d'Europe, du Moyen-Orient et d'Inde.

MAR. 5 DÉC.

Masterclass percussions indiennes et alto avec l'ensemble Kimya.  
Une rencontre entre les élèves du conservatoire, Roméo Monteiro (percussions indiennes) et Olivier Marin (alto).

→ LUN. 4 DÉC. • 20H



 **MOI, FRANÇAIS-JUIF-ARABE, COMMENT J'AI DÉMISSIONNÉ DU SIONISME ?** (spectacle vivant)  
Michel Benizri

 Salle Camille Claudel

Tout part d'une question : toi qui connais Israël, dis-moi, comment ça va mal, là-bas ? Dans une conférence gesticulée, le comédien Michel Benizri propose de défaire l'écheveau du conflit israélo palestinien autour d'un bon thé à la menthe. Il racontera l'Histoire et les histoires d'un enfant qui se questionne, d'un ado qui se cherche et d'un adulte qui se souvient, en mêlant géopolitique, antisémitisme, colonialisme et... humour juif. Il dira aussi l'histoire pleine d'espoir, celle de demain, cette page blanche qui reste à écrire avec de nouvelles valeurs et de nouveaux héros.

Association France Palestine Solidarité  
afps021@gmail.com  
Gratuit • Durée : 2h  
Association France Palestine Solidarité  
Union juive française pour la paix  
Maison de la Méditerranée



© Magna Vox

→ **MAR. 5 DÉC. • 19H**



**CHEF-FES À CHAOUEN**  
(ciné-fourchettes)

Ciné Cap Vert > salle Méliès  
(Quetigny)

Embarquez avec Aurore et Simon, deux chefs cuisiniers dijonnais pour un périple de 7 jours dans les montagnes marocaines de Chefchaouen ! Suivi par les caméras de Magna Vox, le duo a arpenté les ruelles bleues de Chefchaouen, les montagnes du Rif et les cultures agricoles traditionnelles de la *Dieta Mediterranea*. En quête de délices locaux, Aurore et Simon ont goûté aux étals des souks belidi, cuisiné des tajines, ri en sirotant des thés à la menthe et pleuré dans des bras accueillants. Bref, Chef.fes à Chaouen, c'est presque "Rendez-vous en terre inconnue", qui vous ferait goûter et partager la *Dieta Mediterranea*, véritable mode de vie mêlant régime alimentaire sain et savoureux.

**Service culturel de la ville de Quetigny**  
03 80 48 28 43 > [culture@quetigny.fr](mailto:culture@quetigny.fr)  
**Réservation obligatoire • Tarifs : 10€ (normal), 5€ (réduit), 2€ (solidaire), 5,50€ (Carte culture)**  
**Durée : 2h30 (40 minutes pour la projection)**  
Ville de Quetigny • Magna Vox • Ciné Cap vert

→ **MER.6 ET JEU.7 DÉC. • 12H**

**LE RESTO AUX COULEURS DU FESTIVAL** (gastronomie)

L'Extension > Au café

À l'occasion du festival, l'équipe de bénévoles et le cuisinier du Resto invitent les saveurs de l'Orient au menu. Ce resto associatif vous accueille également tout le reste de l'année les mercredis et jeudis midi. Pour connaître les menus, rendez-vous sur le site internet !

**La Maison-phare > 03 80 45 45 26**  
**Réservation obligatoire • Tarifs : à partir de 6€ et participation libre (entrée-plat-dessert) 3€ (enfants) • Durée : 1h30**  
**La Maison-phare**

→ **MER. 6 DÉC. • 14H**



**RÉALISATION DE MAGNETS** (atelier)

L'Essentiel-le

Atelier de réalisation de magnets sur le thème de l'Orient. Ouvert uniquement aux familles du Contrat Local d'Accompagnement Scolaire (CLAS).

**L'Essentiel-le > 03 80 71 55 24**  
**Gratuit • Durée : 2h30**  
**L'Essentiel-le**

**MER. 6 → DIM. 10 DÉC.**  
**DE 10H À 12H ET DE 13H À 18H**

**LE PALAIS ENCHANTÉ** (animation)

Cellier de Clairvaux > salle basse

Un moment simple dans un univers féerique, rien de tel qu'un bon thé à la menthe fumant. Se retrouver entre amis, se détendre et partager un moment agréable. Vous pourrez découvrir dans ce beau palais, deux expositions : "Le jardin des savoirs" proposée par Ali Caligraff (voir page 16) et "Reflets d'Orient" présentée par Marc Vandezande alias Mr Colors (voir page 16). Le samedi 9 décembre, de 14h à 15h30, venez vous initier à la danse orientale, destinée à un public de tous horizons, de 13h à 18h découvrez un petit souk, un salon de thé sera organisé par l'association Aider et Agir, et à 18h, nous aurons le plaisir d'écouter les musiciens des conservatoires de Chenôve et de Longvic, autour des musiques orientales et des Balkans. Une ambiance envoûtante pour voyager, alors fermez les yeux et laissez-vous porter.

**Lumières d'Orient 21 > 06 12 87 65 58**  
**Gratuit • Durée : 6h**  
**Lumières d'Orient 21 • 1001 danses Dijon**  
**Ali Caligraff • Marc Vandezande • Aider et agir**

→ **MER.6 DÉC. • 20H**



**ZOUROUNI, CHANSONS DE L'ANDALOUSIE AU LIBAN** (musique)  
Choeur de l'Opéra – Anass Ismat, Hasnaa Bennani.

Grand Théâtre

Au son envoûtant du qanoun (cithare sur table), du nay (flûte de roseau), de l'oud (luth) et des virtuoses percussions, il n'est qu'à se laisser griser par les accents de Zourouni, chanson où Fayrouz, la grande artiste libanaise, évoque la peur d'être oubliée par l'amour, ou par les mélodies de Sabah Fakhri, décédé en 2021, dont le seul nom symbolise la richesse de la chanson arabe et du répertoire traditionnel syrien.

**Opéra de Dijon > 03 80 48 82 82 > [billetterie@opera-dijon.fr](mailto:billetterie@opera-dijon.fr)**  
**Réservation obligatoire • Tarifs : de 5,50€ à 25€ • Durée : 1h**  
**Opéra de Dijon**

→ **MER.6 DÉC. • 19H**



**HOURIA** (cinéma) Mounia Meddour

Maison pop rouge (Chenôve)

Alger. Houria est une jeune et talentueuse danseuse. Femme de ménage le jour, elle participe à des paris clandestins la nuit. Mais un soir où elle a gagné gros, elle est violemment agressée par Ali et se retrouve à l'hôpital. Ses rêves de carrière de ballerine s'envolent. Elle doit alors accepter et aimer son nouveau corps. Entourée d'une communauté de femmes, Houria va retrouver un sens à sa vie en inscrivant la danse dans la reconstruction et sublimation des corps blessés...Mounia Meddour est la réalisatrice du film "Papicha" (2019).

**> Projection suivie d'un temps d'échanges avec le public.**

**Maison pop rouge > 03 80 52 18 64**  
**Réservation obligatoire • Tarifs : 5,50€ (normal), 4,50€ (adhérents maison pop) • Durée : 2h30**  
**Maisons pop • Ville de Chenôve • Les tourneurs de Côte d'Or**



© Highsea Production

→ JEU. 7 DÉC. • 14H30

 **PROJOS DU TANTÔT  
NOUS TROIS OU RIEN** (cinéma)  
Kheiron

 Bibliothèque Colette > salle de conférence

D'un petit village du sud de l'Iran aux cités parisiennes, Kheiron nous raconte le destin hors du commun de ses parents Hibat et Fereshteh, éternels optimistes, dans une comédie aux airs de conte universel qui évoque l'amour familial, le don de soi et surtout l'idéal d'un vivre-ensemble.

**Bibliothèque Colette > 03 80 48 82 55**  
[bmdijon-colette@ville-dijon.fr](mailto:bmdijon-colette@ville-dijon.fr)  
Entré libre dans la limite des places disponibles • Gratuit • Durée : 1h45  
Bibliothèque municipale de Dijon

→ JEU. 7 DÉC. • 18H30 • 20H15

 **ALGÉRIE... MÉMOIRE DES DEUX  
RIVES** (lecture musicale)  
Nathalie Guéraud & Pierre-Olivier Fernandez

 Salle de la Coupole 

Lecture musicale pour un parcours émotionnel au cœur de ceux qui, à vingt ans, ont appris qu'ils devaient partir se battre, sont partis, puis sont revenus en France, dans l'indifférence.

**L'Enchantement de la Mandarine**  
[lenchantementdelamandarine@gmail.com](mailto:lenchantementdelamandarine@gmail.com)  
Gratuit • Durée : 50 minutes  
**L'Enchantement de la Mandarine**  
Pierre-Olivier Fernandez



© Romain Bassenne • Atelier Marge Design

→ JEU. 7 DÉC. • 19H

 **L'ORIENT IDÉALISÉ**  
(musique)

 Musée des Beaux-arts

Orient rêvé, orient fantasmé... le Levant occupe les esprits et nourri les imaginaires au XIX<sup>e</sup> siècle : artistes et écrivains y trouvent une source d'inspiration foisonnante et inépuisable, d'autant que la frontière entre fiction et réalité est souvent ténue, la plupart des intéressés n'y ayant jamais voyagé ! Alors projection fantasmagorique ou rêverie orientale ? Entre extraits musicaux de Giacomo Puccini interprétés par le quatuor à cordes de l'Orchestre Dijon Bourgogne et lectures savoureuses des récits de Jules Verne par Édouard Bouyé : embarquement immédiat pour un Orient idéalisé ! Avec **Anne Mercier et Irma Barbutsa** violons **Sophie Mangold**, alto • **Sébastien Paul**, violoncelle • **Édouard Bouyé**, directeur des Archives départementales, lecture de textes choisis.

**Musée des Beaux-arts > musees.dijon.fr**  
Réservation obligatoire • Gratuit • Durée : 1h  
Orchestre Dijon Bourgogne  
Direction des musées de Dijon  
Archives départementales



→ JEU. 7 DÉC. • 20H

 **SA PRIÈRE** (danse) Malika Djardi

 Théâtre des Feuillants

À partir d'entretiens réalisés avec sa mère convertie à l'Islam, la chorégraphe et danseuse Malika Djardi instaure une sorte de solo "documentaire". Au récit de sa mère, qui évoque son rapport à la religion, à sa pratique, mais aussi les relations avec son mari, la vie et ses attentes, répond une danse intime et virevoltante qui n'illustre jamais les paroles et mène sa propre trajectoire. Comme lorsque le récit s'interrompt, remplacé par un tube de Rihanna, délivré tel quel, sur lequel Malika Djardi s'élanche dans une gestuelle très affirmée, débordante d'énergie. À "sa prière", elle répond simplement "ma danse".

**Le Dancing > 07 78 63 44 15**  
[billetterie@ledancing.com](mailto:billetterie@ledancing.com)  
Réservation obligatoire  
Tarifs : de 5€ à 10€ • Durée : 1h  
Le Dancing CDCN Bourgogne-Franche-Comté

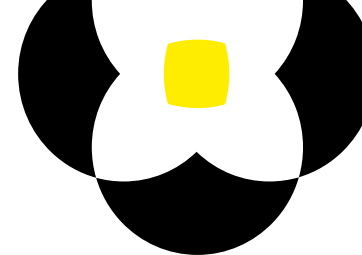
→ JEU. 7 ET VEN. 8 DÉC. • 20H

 **AVEC TES MAINS** (lecture)

 Hôtel de Vogüé > salle des gardes

Ahmed Kalouaz reconstitue, dans ce récit, ce qu'a été le destin de son père, né autour de 1917 dans un douar algérien. Il fait le portrait d'un homme dur à la tâche, dont le parcours singulier a été commun à des milliers d'immigrés maghrébins (incorporé dans l'armée française en 39, son père échappe aux Allemands pendant la débâcle, retrouve sa terre natale, puis la fuit, pendant la guerre d'indépendance, pour émigrer en France). "Avec tes mains" dit l'absence de mots communs, les incompréhensions, entre la génération des pères et la génération des fils d'immigrés. C'est à la fois un constat et un chant d'amour magnifique. L'auteur, Ahmed Kalouaz est né en 1952. Il a publié une vingtaine de livres. Il intervient dans des lectures publiques et en atelier d'écriture, notamment en prison.

**Les Mousquetextes > mousquetextes.dijon@gmail.com**  
Participation libre • Durée : 1h  
Les Mousquetextes



→ JEU. 7 DÉC. • 21H

 **DAYS IN ORBIT** (musique)

 Un Singe en Hiver

Days in Orbit, c'est un ovni musical hybride filant entre l'afrobeat et la house. Rythmiques latines, africaines, tribales, ternaires ou binaires, tempo martelé à la batte, une techno hybride qui ne boude pas la pop : Days In Orbit fait feu de toutes sonorités pour propulser dans les airs ses mélodies entêtantes et dansantes.

**Un Singe en Hiver**  
[artistique@unsingeenhiver.com](mailto:artistique@unsingeenhiver.com)  
Prix libre • Durée : 1h30  
Un Singe en Hiver • Sabotage

→ VEN. 8 DÉC. • 18H

 **PATRIMOINE D'ASIE : LIVRES ET ESTAMPES DE LA COLLECTION DU COUPLE LEGENDRE (XVIII<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> SIÈCLE)** (visite guidée)

 Bibliothèque patrimoniale et d'étude

Jacques et Tama Legendre, collectionneurs ayant vécu de nombreuses années en Asie, ont fait don de leurs livres et estampes à la bibliothèque en 1955. Constituée de pièces du XVIII<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle, avec un net tropisme pour la Chine et le Japon, leur collection donne à voir des fleurons artistiques avec Hokusai et Hiroshige aussi bien que des témoignages exceptionnels comme des photographies de Chine des années 1930.

*Bibliothèque patrimoniale et d'étude*  
03 80 48 84 16

Réservation > <https://bm.dijon.fr>  
Bibliothèque municipale de Dijon

→ VEN. 8 DÉC. • 20H

 **TECHNO OÛÏGHOURE** (musique)  
None Sounds

 Consortium Museum


Aishan et Erpan forment le duo None Sounds. Ils appartiennent au peuple ouïghours, opprimé depuis des années par le régime chinois. Une musique techno teintée par moment de sonorités empruntées à la musique traditionnelle des steppes de l'Asie Centrale : les concerts de ces deux musiciens exilés à Barcelone nous dessinent un avenir meilleur, dansant et plus beau.

*Ici l'Onde > [info@icilonde.io](mailto:info@icilonde.io)*  
*Gratuit • Durée : 1h (ouverture des portes 19h)*  
*Ici l'Onde • Consortium Museum*

→ VEN. 8 DÉC. • 23H



 **SAÏB (DJ/VJ Set)** (musique)

 Un Singe en Hiver

Historiquement, Casablanca est connue pour être un melting-pot mondial, un lieu où les cultures se mêlent et se confondent. Cette qualité est évidente dans la musique de SaiB. Elle est liée à sa capacité à mêler différentes nuances de sonorités et de samples exotiques. Les rythmes hip-hop constituent l'épine dorsale de la palette musicale de cet artiste naviguant des chants arabes traditionnels aux essais sur des textures asiatiques ... parfois au sein de la même piste. Beatmaker ou concepteur rythmique marocain le plus écouté à l'étranger, SaiB remanie les rythmes jazz et bossa-nova au service de sets Lo-fi reconnus des nuits berlinoises, sa ville d'adoption.

*Un Singe en Hiver*  
*artistique@unsingeenhiver.com*  
*Gratuit • Durée : 1h*  
*Un Singe en Hiver • LeBloc*



© Hamza Saïb

→ SAM. 9 DÉC. • 14H30



 **ÉCRITURE** (atelier)

 MJC-Centre social Montchapet

Atelier mené autour du spectacle *Le vieux qui lisait des romans d'amour* (voir page 42) S'essayer à l'écriture, jouer avec les mots, voyager avec eux, découvrir un auteur, oser dire ; Ces deux heures d'atelier seront un début de voyage avec le musicien-slameur San-Seyha.

*MJC-Centre social Montchapet*  
03 80 55 54 65

*Réservation conseillée*  
*Tarif : 5€ avec l'entrée au spectacle • Durée : 2h30*  
*MJC-Centre social Montchapet*

→ SAM. 9 DÉC. • 15H



 **LA NUIT DU BOSSU** (contes)

La boutique du conte

 La Maison Maladière

Spectacle de contes d'après les contes des mille et une nuits. Pour les enfants à partir de 7 ans et les adultes. À la suite du spectacle un goûter oriental sera offert.

*La Maison Maladière > 03 73 73 70 20*  
*Réservation obligatoire • Gratuit • Durée : 1h*  
*La Maison Maladière • La boutique du conte*

→ SAM. 9 DÉC. • 16H30



 **SENTIMENTORIENTALES** (atelier)

 Hôtel de Vogüé > salle des gardes

Claire Xuân propose une rencontre-atelier et une visite ludique de l'exposition "Sentimentorientales" (voir page 6 et 7). Sous formes d'énigmes, vous pourrez y découvrir les œuvres en lien avec les cinq éléments et leurs correspondances.

*Claire Xuân > 06 60 88 02 71*  
*Réservation obligatoire • Gratuit • Durée : 1h30*  
*Direction de l'action culturelle et des publics*  
*Claire Xuân*

© Mariana Rodrigues





→ SAM. 9 DÉC. • 18H



**LE VIEUX QUI LISAIT DES ROMANS D'AMOUR**  
(lecture musicale)

MJC-Centre social Montchapet

Dans ce spectacle, un dialogue se crée entre la musique et la voix, ensemble elles ouvrent aux auditeurs les portes de la forêt amazonienne, guidés par un vieil homme qui a su gagner la confiance des Indiens et la connaissance des bêtes sauvages. Cette lecture musicale du roman Luis Sepúlveda est une ode à la liberté, au respect de la nature et de ceux qui y habitent. Interprétée par les artistes San-Seyha et Kissé (musique et univers sonore).

**Mise en scène et lecture musicale :** Cie Les Destins Animés

**Regard extérieur :** Bernard Bacherot (Cie des Contes)

MJC-Centre social Montchapet  
03 80 55 54 65

Réservation conseillée

Tarifs : 6€ (normal), 4€ (adhérent MEP métropole, étudiant, minima sociaux)

Durée : 1h

MJC-Centre social Montchapet

SAM. 9 DÉC. • 14H30

ÉCRITURE (atelier)  
(voir page 41)

MJC-Centre social Montchapet

Autour du  
SPECTACLE

→ SAM. 9 DÉC. • 19H



**CABARET ORIENTAL**  
(projet participatif)

L'Essentiel-le

Le temps d'une soirée, l'Essentiel-le se transforme en cabaret aux senteurs orientales. Placé à l'enchantement et à l'imagination avec musique, magie, arts martiaux, danses et saveurs d'ailleurs. Laissez-vous porter au-delà de la Méditerranée...

L'Essentiel-le > 03 80 71 55 24

Réservation obligatoire

Tarifs : 5€ (normal), 3€ (réduit) • Durée : 5h  
L'Essentiel-le

→ SAM. 9 DÉC. • 20H  
DIM. 10 DÉC. • 15H



**LUNA BIS REPETITA** (danse) La Luna del Oriente

Théâtre de Fontaine d'Ouche

Sourire aux lèvres, musique du monde dans la peau, mes pieds vibrent, mes hanches ondulent, mes mains se tendent. Je m'offre au ciel. Mon ventre, épigastre d'un monde sans frontières, se balade entre l'Orient et l'Occident, je fais mienne l'histoire, je suis un, je suis toutes. Je m'éclate et je deviens ligne, je virevolte et je suis diagonale, je respire en cercle de lumière, je suis bonheur. Je souffle un baiser, je suis La Luna del Oriente. Si l'envie vous en dit, nous prolongerons la soirée par un bal populaire accompagné d'un salon de thé. Les spectateurs sont conviés à nous rejoindre pour réaliser quelques pas de danse, en compagnie de Nora Zrida et des danseuses. Une occasion de partager avec le plus grand nombre un très beau moment de convivialité.

La Luna del Oriente > 06 48 04 25 33 > [lalunadeloriente21@gmail.com](mailto:lalunadeloriente21@gmail.com)

Tarifs : 10€ (normal), 5€ (réduit) • Durée : 1h10

La Luna del Oriente • Université de Bourgogne • Suaps • Grésilles nouveau souffle

→ SAM. 9 DÉC. • 20H30



**NO-MAD SPIRITS** (musique)

MJC Bourroches

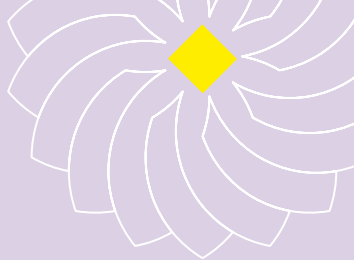
Projet ethno-jazz-rock aux influences multiples. Virtuose du oud et compositeur acclamé pour sa vision unique et novatrice, Amine Mraïhi figure parmi les maîtres de la musique contemporaine aux racines orientales. Ne cessant de pousser les limites de son instrument par une approche moderne et audacieuse, il se fait le messager d'un style nouveau qui fait fi des étiquettes. Dans son nouveau projet, ses ouds acoustiques et électriques invoquent un voyage dans lequel précision rythmique et éloquence improvisatrice s'entremêlent dans un dialogue inédit avec des complices de haut vol : Angel Demirev à la guitare, Axel Lussiez à la batterie et Valentin Conus au saxophone.

Media Music > 06 07 74 18 09 > [info@mediamusic-dijon.fr](mailto:info@mediamusic-dijon.fr)

MJC-Centre social Bourroches > 03 80 41 23 10

Réservation obligatoire • Tarifs : 17€ (normal), 12€, 9€, 3€ (réduit), 5,50€ (Carte culture) • Durée : 1h30

Media Music • MJC-Centre social Bourroches • Fédération AJC Fondation Pro Helvetia



→ DIM. 10 DÉC. • 15H



**LE PÈLERIN DE L'ABSOLU**  
(théâtre) Mouss Zouheyri et André Taupin

Parc de La Chartreuse > Centre d'art singulier > L'Hostellerie

Le centenaire de la mort de Léon Bloy (1846-1917) a été l'occasion de découvrir ou de réentendre la voix, unique dans la littérature, du "pèlerin de l'absolu". Bloy mêle les cris furieux des peuples colonisés, opprimés contre les puissants, l'humour féroce contre la bêtise démoniaque et les larmes douloureuses tournées vers le ciel. Mouss Zouheyri donne une étonnante profondeur charnelle à ce texte, en empruntant tour à tour les accents d'une vieille dévote, d'un exégète décortiquant les lieux communs, d'un mendiant maudissant les riches et même de l'indignation de Dieu personnifiée. Au violoncelle, André Taupin ne se contente pas d'une illustration décorative et redondante du propos, mais instaure un dialogue complice avec le comédien.

Itinéraires singuliers > 06 86 70 55 61

Gratuit • Durée : 50 minutes

Itinéraires singuliers • CH La Chartreuse  
Les Embarqués



© Chadli Si-Mohamed

→ DIM. 10 DÉC. • 17H



**SAMIRA KADIRI ET MUSTAPHA MATTAR** (musique)  
Samira Kadiri, Mustapha Mattar.

Grand Théâtre

Un concert donné par la soprano Samira Kadiri accompagnée de musiciens du Liban, d'Algérie, de Tunisie, du Maroc, de Syrie et d'une cinquantaine de musiciens de l'Orchestre symphonique de jeunes du conservatoire à rayonnement régional de Dijon. Ce dernier mêle les créations récentes du compositeur et pianiste Mustapha Mattar et les chefs-d'œuvres de grandes divas arabes comme Fayrouz, Ismahan et Leila Mourad. Le répertoire allie l'héritage musical arabo-magrébin, la poésie arabe et la musique occidentale. Il rend hommage à la chanson française par l'introduction de l'accordéon, aux côtés des instruments arabes par excellence : le qanun (cithare sur table), le oud (luth) et le nay (flûte de roseau).

Opéra de Dijon > 03 80 48 82 82 > [billetterie@opera-dijon.fr](mailto:billetterie@opera-dijon.fr)

Réservation obligatoire • Tarifs : 10€ (normal), 5€ (réduit) • Durée : 1h15

Zutique Productions • Opéra de Dijon • Conservatoire à rayonnement régional de Dijon  
Éducation, culture et territoires

**Autour du SPECTACLE**

En amont du concert de Samira Kadiri et de ses musiciens sur le plateau du Grand théâtre de l'Opéra de Dijon, les artistes viennent à la rencontre des élèves du conservatoire pour partager et transmettre leur art.



© Chadli Si-Mohamed



# LIEUX DES MANIFESTATIONS

Consultez le plan interactif sur <https://eservices.dijon.fr>

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <p><b>Atheneum – Centre culturel de l'université de Bourgogne</b></p> <p>Esplanade Erasme<br/>&gt; Université de Bourgogne<br/>T1 (station Érasme)<br/>L5 (arrêt Agrosup)</p> <p style="text-align: right;"><b>1.</b></p>  | <p><b>Bibliothèque centre-ville – Jeunesse</b></p> <p>7 rue de l'école de Droit<br/>L6, L8 (arrêt Bibliothèque)<br/>City (arrêt Bibliothèque)</p> <p style="text-align: right;"><b>2.</b></p>                     | <p><b>Bibliothèque Colette – salle de conférence</b></p> <p>1, place du Théâtre<br/>T1, T2 (stations Godrans ou République)<br/>L6, L8 (arrêt Théâtre)<br/>City (arrêt Théâtre)<br/>Vélodi (station Théâtre)</p> <p style="text-align: right;"><b>3.</b></p> |
| <p><b>Bibliothèque Fontaine d'Ouche</b></p> <p>Place de la Fontaine d'Ouche dite place André Gervais<br/>L3 (arrêts Bachelard ou Chanoine Kir)<br/>Corol (arrêt Champs Perdrix)</p> <p style="text-align: right;"><b>4.</b></p>  | <p><b>Bibliothèque Maladière</b></p> <p>21, rue Balzac<br/>T2 (station Junot)<br/>L6 (arrêt Theuriet)<br/>Corol (arrêt Junot)</p> <p style="text-align: right;"><b>5.</b></p>                                     | <p><b>Bibliothèque patrimoniale et d'étude</b></p> <p>5, rue de l'école de droit<br/>L6, L8 (arrêt Bibliothèque)<br/>City (arrêt Bibliothèque)</p> <p style="text-align: right;"><b>6.</b></p>   |
| <p><b>Bistrot de la scène</b></p> <p>203, rue d'Auxonne<br/>L8 (arrêt Le Jolivet)</p> <p style="text-align: right;"><b>7.</b></p>  | <p><b>Cellier de Clairvaux</b></p> <p>21, bd de la Trémouille<br/>T1, T2 (station Godrans)<br/>L3, L6, F40 (arrêt République)<br/>City, Vélodi (arrêt Trémouille)</p> <p style="text-align: right;"><b>8.</b></p> | <p><b>Cinéma Cap Vert (Quetigny)</b></p> <p>1 rue du Cap Vert<br/>T1 (station Cap Vert)<br/>B16, F'Night (arrêt Cap Vert)</p> <p style="text-align: right;"><b>9.</b></p>  |
| <p><b>Cité internationale de la gastronomie et du vin</b></p> <p>Parvis de l'UNESCO<br/>T2 (station Monge-Cité de la gastronomie)<br/>L4, L5, L9, B12, B18, R33, R34, R35, Pleine lune (arrêt Monge-Cité de la gastronomie)<br/>City (arrêt Monge-Cité de la gastronomie)<br/>Corol (arrêt 1er mai)</p> <p style="text-align: right;"><b>10.</b></p> | <p><b>Centre social municipal La Ruche (Longvic)</b></p> <p>Allée François Pompon<br/>L6, B18 (arrêt Bief du Moulin)<br/>R31, R32, R38 (arrêt Mairie de Longvic)</p> <p style="text-align: right;"><b>11.</b></p> | <p><b>Espace Galilée</b></p> <p>6 place Galilée<br/>T1 (station Grésilles Trimolet)<br/>L3 (arrêt Seguin)<br/>Corol (arrêt place des savoirs ou Ste Bernadette)</p> <p style="text-align: right;"><b>14.</b></p>   |
| <p><b>Consortium Museum</b></p> <p>37, rue de Longvic<br/>L5, L8, Pleine lune (arrêt Baudin)<br/>B12 (arrêt Wilson)</p> <p style="text-align: right;"><b>12.</b></p>   | <p><b>Espace Baudelaire</b></p> <p>27, avenue Charles Baudelaire<br/>T2 (station Nation)<br/>L9, B10 (arrêt Touzet du Vigier)</p> <p style="text-align: right;"><b>13.</b></p>                                    | <p><b>Grand Théâtre</b></p> <p>Place du Théâtre<br/>T1, T2 (stations Godrans ou République)<br/>L6, L8 (arrêt Théâtre)<br/>City (arrêt Théâtre)<br/>Vélodi (station Théâtre)</p> <p style="text-align: right;"><b>17.</b></p>                                |
| <p><b>Espace Jean Bouhey (Longvic)</b></p> <p>37, route de Beaune<br/>L6, R38 (arrêt Bouhey)</p> <p style="text-align: right;"><b>15.</b></p>  | <p><b>Espace York</b></p> <p>33, bd des Martyrs de la Résistance<br/>F40, Corol (arrêt Boutaric)</p> <p style="text-align: right;"><b>16.</b></p>   | <p><b>Espace Galilée</b></p> <p>6 place Galilée<br/>T1 (station Grésilles Trimolet)<br/>L3 (arrêt Seguin)<br/>Corol (arrêt place des savoirs ou Ste Bernadette)</p> <p style="text-align: right;"><b>14.</b></p>   |

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <p><b>Hôtel de Vogüé</b></p> <p>8, rue de la Chouette<br/>L6, L8 (arrêt Théâtre)<br/>City (arrêt Notre-Dame)<br/>Vélodi (station Notre-Dame)</p> <p style="text-align: right;"><b>18.</b></p>                                   | <p><b>L'Essentiel-le</b></p> <p>11, rue Castelnau<br/>T1 (station Grésilles-Trimolet)<br/>L3 (arrêt Seguin)<br/>L8, B19, F43 (arrêt Castelnau)<br/>Corol (arrêt Billardon)</p> <p style="text-align: right;"><b>19.</b></p>  | <p><b>L'Extension</b></p> <p>1, allée du Roussillon<br/>L3, Corol (arrêt Kir)</p> <p style="text-align: right;"><b>20.</b></p>  |
| <p><b>La Maison Maladière</b></p> <p>25, rue Balzac<br/>T2 (station Junot)<br/>L6, Corol (arrêt Theuriet)</p> <p style="text-align: right;"><b>21.</b></p>  | <p><b>La Maison-phare</b></p> <p>2, allée de Grenoble<br/>L3, Corol (arrêt Avenue du Lac)</p> <p style="text-align: right;"><b>22.</b></p>   | <p><b>La Vapeur</b></p> <p>42, avenue de Stalingrad<br/>L6 (arrêt La Vapeur)</p> <p style="text-align: right;"><b>23.</b></p>   |
| <p><b>Le Cèdre (Chenôve)</b></p> <p>9, esplanade de la République<br/>T2 (station Chenôve-centre)<br/>L4 et F42 (arrêt Chenôve-centre)</p> <p style="text-align: right;"><b>24.</b></p>   | <p><b>Maison d'éducation populaire Le Tempo</b></p> <p>21 rue Maurice Ravel<br/>B12 (arrêt Ravel)</p> <p style="text-align: right;"><b>25.</b></p>   | <p><b>Maison de Marsannay (Marsannay-La-Côte)</b></p> <p>Route des Grands Crus<br/>B14 (arrêt Champforey)</p> <p style="text-align: right;"><b>26.</b></p>  |
| <p><b>Maison pop rouge – Chenôve</b></p> <p>7, rue de Longvic<br/>T2 (station Chenôve centre)<br/>L4, F42 (arrêt Rue de Longvic)</p> <p style="text-align: right;"><b>27.</b></p>   | <p><b>Médiathèque Champollion</b></p> <p>14 rue Camille Claudel<br/>T1 (station Grésilles Trimolet)<br/>L8, B19, F43 et Corol (arrêt Billardon)</p> <p style="text-align: right;"><b>28.</b></p>   | <p><b>Médiathèque Michel-Étiévant (Longvic)</b></p> <p>Rue de Dijon<br/>L6, B18, R31, R32, R38 (arrêt Longvic Mairie)</p> <p style="text-align: right;"><b>29.</b></p>  |
| <p><b>MJC Centre social Bourroches</b></p> <p>31, boulevard Eugène Fyot<br/>T2 (station Jaurès)<br/>L4 (arrêt Fyot)</p> <p style="text-align: right;"><b>30.</b></p>  | <p><b>MJC Centre social Montchapet</b></p> <p>10, rue Louis Ganne<br/>L9 (arrêt Hoin)</p> <p style="text-align: right;"><b>31.</b></p>   | <p><b>Musée des Beaux-arts</b></p> <p>Palais des ducs et des États de Bourgogne<br/>T1, T2 (stations Godrans ou République)<br/>L6, L8 (arrêt Théâtre)<br/>City (arrêt Théâtre)<br/>Vélodi (station Théâtre)</p> <p style="text-align: right;"><b>32.</b></p> |
| <p><b>Parc La Chartreuse &gt; Centre d'art singulier &gt; L'Hostellerie</b></p> <p>1, bd Chanoine Kir<br/>L3, B12 et B13 (arrêt CH La Chartreuse)</p> <p style="text-align: right;"><b>33.</b></p>                              | <p><b>Parvis Saint-Jean</b></p> <p>Rue Danton<br/>T1 (station Darcy)<br/>T2 (station Monge)<br/>L9 (arrêt Bossuet)<br/>City (arrêt Parvis Saint-Jean)</p> <p style="text-align: right;"><b>34.</b></p>   | <p><b>Salle Camille Claudel</b></p> <p>4, rue Camille Claudel<br/>T1 (station Grésilles Trimolet)<br/>L3, B19, F43, Corol (arrêt Billardon)</p> <p style="text-align: right;"><b>35.</b></p>  |
| <p><b>Salle de la coupole</b></p> <p>1, rue Sainte-Anne<br/>City (arrêt Parking Sainte-Anne)<br/>Vélodi (station Place des Cordeliers)</p> <p style="text-align: right;"><b>36.</b></p>   | <p><b>Tache papier</b></p> <p>27 rue d'Ahuy<br/>T1, T2 (station Godrans)<br/>L3, B10, Pleine lune (arrêt Dupuis)</p> <p style="text-align: right;"><b>37.</b></p>  | <p><b>Théâtre des Feuillants</b></p> <p>9, rue Condorcet<br/>T2 (station Monge)<br/>L4 (arrêt Zola)</p> <p style="text-align: right;"><b>38.</b></p>  |
| <p><b>Théâtre Fontaine d'Ouche</b></p> <p>15, place de la Fontaine d'Ouche dite place André Gervais<br/>L3 (arrêts Bachelard ou Chanoine Kir)<br/>Corol (arrêt Champs Perdrix)</p> <p style="text-align: right;"><b>39.</b></p> | <p><b>Un Singe en Hiver</b></p> <p>3, rue François Robert<br/>T2 (station Monge-Cité de la gastronomie)<br/>L4, L5, L9, B12, B18, R33, R34, R35, Pleine lune (arrêt Monge-Cité de la gastronomie)<br/>City (arrêt Monge-Cité de la gastronomie)<br/>Corol (arrêt 1er mai)</p> <p style="text-align: right;"><b>40.</b></p> | <p><b>Théâtre des Feuillants</b></p> <p>9, rue Condorcet<br/>T2 (station Monge)<br/>L4 (arrêt Zola)</p> <p style="text-align: right;"><b>38.</b></p>  |



# Les Nuits d'Orient

ET D'AILLEURS



Un festival  
**VILLE DE DIJON**  
pilotee par la direction  
de l'action culturelle  
et des publics.

*Dans le respect des règles sanitaires nationales, les consignes d'accès seront adaptées pour votre sécurité et celle de votre entourage aux exigences du moment.*

## En partenariat avec

1, 2, 3, Cité Cap • A.B.C. • Ali Caligraff • Atheneum, centre culturel de l'université de Bourgogne  
Arteggio • Association des parents franco-maghrébins de Longvic • Association France Palestine solidarité • Bibliothèque municipale de Dijon • Bistrot de la scène • Boutillon Martine • CH La Chartreuse • Cercle laïque dijonnais • Cesam Ensemble ! • ClairObscur-Lyrique • Ciné Cap Vert • Cité internationale de la gastronomie et du vin • Compagnie Chajar & Chams • Conservatoire à rayonnement régional de Dijon • Conservatoire de Longvic Consortium Museum • De Bas Étages • Direction des musées de Dijon • Dolidze Sabrina École élémentaire Jean-Baptiste Lallemand • Éduc éthique • Éducation, culture et territoires Espace Baudelaire • Espace socioculturel Acodège • Greatti Marcellin • Grésilles nouveau souffle • Ici l'Onde • Itinéraires singuliers • La Cimade • La Luna del Oriente • La Maison Maladière • La Maison-phare • La Vapeur • Lambert Georges • Le Cèdre, centre culturel et de rencontres (Chenôve) • Le cri de la plume • Le Dancing CDCN Dijon Bourgogne-Franche-Comté • Les Écorchés • Les maisons pop (Chenôve) • Les Mousquetextes • L'Enchantement de la Mandarine • L'Essentiel-le • Lumières d'Orient 21 • Lycée Carnot • Magna Vox • Maison d'arrêt de Dijon • Maison d'éducation populaire Le Tempo • Maison de la Méditerranée Media Music • MJC-Centre social Bourroches • MJC-Centre social Montchapet • Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples • Orchestre Dijon Bourgogne • Opéra de Dijon • Radio Dijon campus • Risk • Suaps • Tache Papier Print-club Dijon • Théâtre Dijon Bourgogne, centre dramatique national • Un livre une vie • Union juive française pour la paix Université de Bourgogne • Un Singe en Hiver • Vandezande Marc • Ville de Chenôve • Ville de Longvic • Ville de Marsannay-la-Côte • Ville de Quetigny • Xuân Claire • Zutique Productions

## AVEC LE SOUTIEN DE DIJON MÉTROPOLE

→ <http://lesnuitsdorient.dijon.fr> • <https://fr-fr.facebook.com/VilledeDijon>

*La gratuité pour certaines manifestations est valable dans la limite des places disponibles.*

*Programme communiqué sous réserve de modifications ultérieures.*

*Ne pas jeter sur la voie publique.*